

Szerkesztőség, kiadójavata
és nyomda: Bnl. Reg. Ferdin-
and (József iherceg-ut) 4.
Telefon: 151. Sürögnyomda:
Közlöny, Arad :: Az Aradi
Nyomda Vállalat tulajdona,
kiadása és rotációs nyomása.
Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak: évente
1080, félre 540, negyed-
évre 270, havonta 90 Lei.
Külföldre havonta 50 Lei.
több :: Erves szám 5 Lei.
Vasárnap 6 Lei :: (Bucu-
restiben 50 bani felár.)
Hirdetések tarifa szerint ::

XLVI. évfolyam, 72. szám * Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF * Vasárnap, 1931. március hó 29

Husvét előtt

Ujra elérkeztünk az idő egy virágvasárna-
pi stációjához, amely közel kétezer évvel
ezelőtt megindította a megváltás eszméjének
esemény-sorozatát, amely egy hét leforgása
alatt az élet és az igazság feltámadásában
nyert végső beteljesülést. A feltámadás hit-
hatalmas megtartó erejéből semmit sem veszi-
tett a további évszázadok ezernyi szenvedé-
se és golgothás útja során és a mai korban is
olyan erőbázist nyújt számunkra, amely köz-
napai küzdelmeink közepette megóv a remény-
vesztettség ellankadásától, megtart életcéljaink
szolgálatában és megőriz az ismeretlen jövő
ködös problémáinak ellenére is.

Életünk virágvasárnapi megállójánál jól-
eső érzéssel emlékezünk az élet feltámadásá-
ra, midőn napról-napra a gondok korbácsíté-
sei hajtának mindnyájunkat előre, a jövő felé.
A remény zöld olajágait teríti mindnyájunk
élet-utjára a közelgő feltámadás ünnepe, mely
élénkebb életet ígér köznapjaink egymástár-
jában. Az iparos bizik abban, hogy mégis csak
megnyílik az üres műhelyajtó a belépő rendelő
előtt és a kereskedő minden gondosságát és
igyekezetét az foglalkoztatja, hogy minél izé-
sebben, minél megnyerőbben rendezze ki
föltett áruát a kirakatok csillogó üvegtáblái
mögött. Az egész gazdasági élet megváltását
ígéri az az önkéntes felismerés, hogy a lehető
legkisebb haszonnal kalkulált árakkal kell
felbresztetni a fogyasztóközönség lethargikus
dermedtségben szunnyadó vásárlási kedvét.
Mert csakis az értékesre normális kifejlődé-
se, az áruforgalom természetes gazdasági üte-
me hozhat a kereskedelembe vért, a gazdasági
élet számára feltámadást.

Az új virágvasárnapnak biztatók a jelei.
Nem kellett hozzá hatósági ankét, hogy az
aradi kereskedők és az iparosok belássák,
melyik a helyes út, amely a kibontakozáshoz
vezet. Egy nap múlva újra felgördülnek a ki-
rakatok redőnyei, felnyílnak a műhelyek ajtói
és mindenki meggyőződhetik róla, hogy az
iparosaink, a kereskedőink meghozták a ma-
guk áldozatát a drágaság elleni általános köz-
delemben a fogyasztóközönség felsegítésének
érdekében. Nem a reklám „olcsósági hulláma”
ez, hanem a jószándék becsülettel vállalt, cél-
tudatos megnyilatkozása, amely lehetővé te-
szí, hogy a megfogytakozott jövedelmű vásár-
lók újra szükségleteik pótlására gondolhassan-
nak és szükségleti cikkeiket beszerezhessék. A
virágvasárnapról Husvét vasárnapjáig terjedő
napok fogják megmutatni majd, hogy ez az
egyetlen helyes út, amelyet a gazdasági élet
parancsszava éppúgy diktál, mint a közéleté:
a kölcsönös engedmények, a kölcsönös megér-
tés szellemében nyújtott segítség megnyilatko-
zásai hozzák meg mindnyájunk számára a
jobb, a tökéletesebb életlehetőségeket.

Az élet normális menetének feltámadásába
vetett bizalommal várjuk az élet új megváltá-
sának csodáját, amely nem kormánydiktandó-
ra, nem hatósági ankétok nyomán teljesedik
be, hanem magától jön a megértés és a belá-
tás szülte. Ma gazdasági területeken nyilat-
kozik meg, holnap a kulturák világában, hol-
napután talán a közélet többi, szélesmezejű ter-
ületein is. A nagyhét nagy csodavárásával
hisztünk a végső feltámadásban, mely megvált
mai életünk méltatlan küzdelmei közül és elin-
dít mindnyájunkat egy szebb jövő felé. (J.)

Megszavazták az álláshalmazásról szóló törvényt

Bucurestiből jelentik: A szenátus ma dél-
előtti ülését Bratu elnök 11 órakor nyitotta meg
és azon az álláshalmazási törvényjavaslatot
vették tárgyalás alá. Mironescu miniszterel-
nök vezette be a javaslatot és kérte a szen-
átus tagjait, lehetőleg rövidesen fejezzék be a
javaslat vitáját, mert a kamara előzőleg ugyis
alaposan letárgyalta már a kérdést.

Stefan Ion (liberális) a javaslatot rendki-
vül szükségesnek tartotta.

— A kormány álláshalmazást tiltó rendel-
kezési dacára — mondotta — most is igen
sok visszaélés történik. Vannak ma is minisz-
teri igazgatók és parlamenti képviselők, akik
több címen huznak fizetést. Tudok egy minisz-

Rekord az álláshalmazás terén. — A törvény
életbelépésével felszabadul az állami állások
egyharmada — A szenátus ma délelőtti ülése

teri tanácsosról, aki az álláshalmazás terén a
rekordot tartja. Egyetemi tanárok több város-
ból huznak fizetést.

Iacobovici tanár szintén helyeselte a ja-
vaslatot, amelyet takarékosági szempontból
is nagyfontosságúnak vél.

— Németországban és Franciaországban
is törvény készült az álláshalmazásról, amely-
nek értelmében köztisztviselő csakis egy állás
után huzhat fizetést.

Véleménye szerint, ha a törvény életbelép-
talan egy harmada fel is szabadulna az állami
állásoknak. Felhozta Manoilu népszámlálási
a kormánybiztos esetét, aki az álláshalmazás-
nak romániai bajnoka.

Százezer lejjel dotált igazgatói állások

Mironescu miniszterelnök záróbeszédében
rámutatott a törvény céljaira, amelyek a leg-
egészségesebbek. Szavai után a szenátus álta-
lánosságban megszavazta a javaslatot, majd
megkezdte a részletes vitát.

Ennek során Saveanu arra kérte a Kör-
mányt, hogy a 100.000 lejes fizetésekkel dotált
autonom intézeti igazgatósági állásokat is
szüntessék meg.

Popovici tábornok a reaktívált tisztek jo-

gainak elismerése érdekében szólalt fel. Fel-
szólalásához Petala tábornok is csatlakozott.

Mironescu miniszterelnök mindiárt vála-
szolt is a tábornokoknak és kijelentette, hogy
ezt külön törvénnyel fogják szabályozni. A
miniszterelnök elfogadta azt a törvénymódosi-
tást, hogy a jövedéki tisztviselők ne lehessenek
az autonóm intézetek igazgatósági tagjai.

Végül szavazásra került az álláshalmazási
törvényjavaslat kérdése és ennek során 82 sza-
vazattal egyhangulag elfogadták azt.

BRIAND: „Az Anschluss magában rejt a nemzetközi veszedelmet”

A francia külügy-
minisztert különö-
sen kellemetlenül
érintette a német-osztrák vámunió — Azért Franciaország nem oly
gyenge, hogy a vámunió veszélyt jelenthetne számára

Briand a nyilvánossághozatal előtt 48 órával értesült az unióról

PÁRISBÓL jelentik: A szenátus költségvetési
vitája során Briand nagy beszédben foglalkozott
a diplomáciai életet most olyannyira érdekli né-
met-osztrák vámunió ügyével és a többiek között
a következőket mondta:

— Ha van ember, akit kellemetlenül érintett a
vámegyezség ügye, akkor az én vagyok. Izgalom
helyett azonban hidegvérrel kell megvizsgálni a
dolgot. Ami a garanciákat illeti, Franciaország
nem süllyedt a gyengeség oly mélypontjára, hogy
azok veszélyt jelenthetnének. A magam részéről
mindig támogattam az ország védelmének ki-
építését. Amióta a békeszerződés létrejött, Ausz-
tria nehéz viszonyok közé került és az Anschluss-

ról álmódzott, ami magában rejt a nemzetközi
veszedelmet.

— 1922-ben Ausztria kölcsönt kapott, de meg-
fogadta ekkor, hogy nem engedí függetlenségét
megcsorbítani sem közvetve, sem közvetlenül.
Ami most történt, az önmagában súlyos, de súlyos
az eljárás is. A tények ellentétben állanak az
együttműködés politikájával, amelynek megvaló-
sításán olyannyira fáradozunk. Fejtűnő, hogy
amikor mi a gazdasági helyzetjavítás feltételeiről
jöttünk össze tárgyalni — Németország és Ausz-
tria szükségesnek tartották, hogy titkos tanács-
kozásokat folytassanak. Ezeket a tanácskozásokat
csaknem mindvégig sikerült titokban tartani.

Briand francia külügyminiszter diplomáciai fiaskója

Azután Briand visszautasította azt a diplomá-
ciai megróvást, amely azt hántha föl, hogy a fran-
cia külügyi szolgálat teljesen tájékozatlan volt a
fontos eseményekkel szemben. Kijelentette, hogy
igenis 6 már 48 órával a vámunió nyilvánosságra
hozatala előtt értesült a dolgokról, hiába őrizték a
dolgot hét lakat alatt.

Betejezésül még azt közölte, hogy ha az egyez-
séget jogilag szabályozzák, azzal Franciaország
csak nyerhet, de ha a parlament úgy véli, hogy az

országnak szakítani kell a jelenlegi külpolitikájá-
val, meg kell alaposan gondolni, mert nem szabad
az országnak kalandos politikai utra térnie, mely-
nek következményeit senki sem tudhatja előre.

Briand beszéde általános feltűnést keltett a
diplomáciai körökben. Az ellenzék álláspontja az,
hogy a német-osztrák vámunió megkötése Briand
súlyos diplomáciai fiaskóját jelenti. Az ellenzék
egyébként a parlament legközelebbi ülésén éles
támadásra készül a külügyminiszter ellen.

Lapunk mai száma teljes heti rádióműsört közöl.

Ghandi öngyilkossággal fenyegetőzik

Szinpadi eszközökhöz kell folyamodnia, hogy népszerűségét visszaszerezze — Az angol hatóságoknak sincs bizalma Ghandi iránt

Londonból jelentik: A Daily Express Chartachiból érkezett jelentése arról számol be, hogy Ghandinak valóságos szinpadi eszközökhöz kell folyamodnia, hogy csökkenő tendenciát mutató népszerűségét mentegetni tudja. A sokat szerepelt népszerű jelenlegi politikai orientációja, amely köztudomás szerint erősen békülékeny irányt vett fel, nagy ellenzékre talál magában az indiai kongresszusban is.

Az ellenvélemények megnyilvánulása olyan erővel volt, hogy

Ghandinak öngyilkossággal kellett fenyegetésnie arra az esetre, ha az általa akceptált békefeltételeket a kongresszus el nem fogadja.

Egyébként Ghandi békülékeny szelleme nem sok rokonérzést váltott ki az indiai angol hatóságokból, amit legjobban bizonyít az a tény, hogy az indiai alkirály nem engedte meg Ghandinak, hogy meglátogassa az északnyugati vidékeket.

A Zeppelin vasárnap reggel érkezik Budapest fölé

A rádió közvetíti utjának minden mozzanatát. A közvetítés romániai időszámítás szerint reggel hét órakor kezdődik

Gróf Bethlen és Gömbös a Zeppelinben

Budapestről jelentik: A magyar főváros lázas izgalommal várja a Zeppelin érkezését. Bethlen István gróf miniszterelnök a légiforgalmi irodában szintén jegyet váltott a Magyarország feletti útra, amelyet Gömbös hadügyminiszter kíséretében fog megtenni. Rengetegen nem kaptak már jegyet. A rádió a Zeppelin Magyarországra való érkezésének első percétől fogja közvetíteni a léghajóval történő fontos eseményeket. Vasárnap a magyarországi rádió már reggel hat órakor működésbe lép.

A csepeli repülőtérre, ahová a Zeppelin megérkezik, szintén nagy sürgősforgás és izgalom uralkodik. Mindenféle előkészületek megtörténtek már, hogy az óriási Zeppelin síman, minden nehézség nélkül szálljon le. Kétszázötven embert, akik a Zeppelin felszállásánál segídeknek, már a mai nap folyamán végleg betanítottak, hogy a köteleknél és a kikötés munkálatainál miképpen kell segídekzenők. A rendkívül érdekes eseményről, mint már fentebb említettük, a rádió a csepeli repülőtérrel helyszíni közvetítést ad.

A közvetítés itteni időszámítás szerint már reggel 7 órakor megkezdődik.

A rádió ismertetni fogja a leszállás rendkívül érdekes előkészületeit és időről-időre közli azokat a szikratávíratokat, melyeket a közlekedő léghajóról annak rádiós tisztje küld, amelyek tudatják a várakozókkal, hogy a léghajó

Megmérgezte és felakasztotta magát egy aradi iparos

Nem bírta a harcot a nyomorral és nélkülözéssel

Kétszoros rendőri riport jelenti, hogy Varga Gusztáv aradi Madách Imre-ucca 16. szám alatti lakos öngyilkosságot követett el, marólugot ivott, majd felakasztotta magát. Az egyszerű pár sor mögött a gazdasági krízis egy újabb áldozatának tragédiája húzódik meg.

Varga Gusztáv mestersége: kocsiíró. A gazdasági válság okozta általános leépítés őt is érzékenyen érintette, már hónapok óta súlyos anyagi gondokkal küzd. A nyomor, a nélkülözés volt az oka, hogy Varga rossz viszonyba került anyósával és fiával, és az utóbbi körülmény is annyira elkeserítette, hogy ma öngyilkossági szándékából előbb marólugot ivott, majd amikor a kivitt maró folyadék nem hatott elég gyorsan, az éléskamrába ment és felakasztotta magát. Alig hogy elkövette tettét, leánya benyitott az éléskamrába és hangos sikolással az udvarra szaladt és egybegyűlt szomszédok segítségével, apját a kötélről levágta. Értesítették a mentőket és a helyszínre dr. Magyar Sámuel szállt ki. Miután a kórházba szállították, Faur komisszár akarta kihallgatni, azonban Varga olyan rosszul volt, hogy kihallgatása lehetetlen volt. Ruhái átnézése alkalmával bucsulevél találták nála, melyben tettét indokolja meg, továbbá kéri, hogy a temetésén se az anyósa, se a fia ne vegyen részt.

Városi kezelésbe kell venni az ujaradi autobuszvonalat, követelték a városi tanács mai ülésén. Interpellációk a városi szállítások és a villanyáram díja miatt

A városi tanács mai ülésén ismét több interpelláció hangzott el. Blaskovits István közli, hogy levelet kapott, amely elpanaszolja, hogy városi szállításnál mellőzték a nyilvános árlejtést s egy aradi kereskedőnek adták a szállítást. Velcsov Géza dr. hevesen tiltakozik az állítás ellen, majd Lutai Cornel dr. tudomásul veszi a tanács tag ama követelését, hogy a jövőben minden munkálatot csak nyilvános árlejtés útján adjanak ki. Blaskovits ezután az ujaradi autobusz ügyében szólal fel és követeli, vonják be a koncessziót és a város vegye kezelésbe ezt a vonalat. Eltekintve attól, hogy számos panasz hangzott el a járat ellen, ez a vonal havonként 200.000 lej tiszta jövedelmet produkál, amelyre a városnak is szüksége van. A polgármester megígérte, hogy errefelé a legközelebbi ülésen konkrét indítványt tesz.

Lantos Miksa a villanyáram árának leszállítása ügyében beszél, majd követeli az ingyenes munkásfürdő felállítását. Lutai dr. válaszában kijelentette, hogy most állapítja meg a város, vajon érvényes-e az a konvenció, amelyet Kautman Kamil volt gépüzemigazgató kötött a villanygyárral, miután az akkori gépüzemigazgató azt a polgármester hozzájárulása nélkül tette. A kérdés eldöntése után kerül sor a továbbiakra. Targyalásokat folytatott egyébként a villanygyárral, amely közölte, hogy nem szállíthatja le jobban az árakat, mint ahogyan azt legutóbb felajánlotta.

Meggyilkoltak egy legényt, akin hirtelen kitört az örület

Móré Ferenc 20 éves hosszupályi legény hirtelen megőrült, majd „rablógyilkos” vagyok, fogjanak el”-kiáltással dühöngeni kezdett, ruháit letépte magáról és elrohant hazulról. Közben beszaladt Kádár Lehel ottani gazdálkodó udvarára. Az örült ember nekiugrott Kádárnak és ütlegelni kezdte. A kiabálásokra kirohant az

örög ember fia, Kádár Henrik, aki ijedtében felkapott egy akácia dorongot és azzal az örült legény fejére sújtott.

Azonnal beszállították a kórházba, azonban már nem lehetett rajta segíteni és rövid idő alatt kiszenvedett. Az ügyben a csendőrség megindította a nyomozást.

A ceglédi rablógyilkosság lázba hozta az emberek fantáziáját

Aki megálmodta, hogy ki a „gyilkos” — Az 592. számú hordár titka — Véres zsebkendő a hulla mellett — Tannenbaum ur rosszul emlékezik álmára —

Budapestről jelentik: A budapesti főkapitányság késő este kiadott kommunikéi szerint a ceglédi vonaton történt kalapácsos gyilkosság ügyében megtalált zsebkendőt a hulla mellett fedezték fel. A rajta talált vérfoltokról a kémiai vizsgálat megállapította, hogy az valóban az áldozat véréből származik. A loden kabát vérfoltjairól azonban nem sikerült semmi ilyen pozitívumot kideríteni, mert a kabát vérfoltjait már valaki megpróbálta kimosni.

és így az a vizsgálat céljaira hasznavehetetlenné vált. Este megdőlt egy újabb nyom, amelynek szálai egy Vácra most kiszabadult fegyenchez vezettek. A fegyenc teljes alibit bizonyított a kritikus időre.

Késő este a gyilkosság újabb mozzanatáról értesítette a sajtó munkatársait Szrubián Rezső rendőrtanácsos. Ez a mozzanat jellemző a közönség fantáziájára, hogy egymás után akadnak Magyarországon a legkiválóbb szenzációk. Este ugyanis egy magát Tannenbaum Miksának megnevező egyén telefonon felhívta a rendőrtanácsost, akit arra kért meg, hogy tartóztassa le az 592. rendszámot viselő budapesti hordárt, mert ez a kecskeméti kereskedő gyilkosa. Amikor a rendőrtanácsos azt a kérdést tette fel, hogy Tannenbaum miből következteti ezt, Tannenbaum nyugodtan a következő választ adta telefonban:

— Megálmodtam. És tetszik tudni, amit én megálmodok, az mindig valóra válik. Számos példa igazolja ezt. Egyszer egy 5 emeletes ház földszintjén laktam, amidőn azt ál-

modtam, hogy ég a ház teteje. Fölébredtem, rémülten kirohantam, hogy vajon nem-e ég tényleg és valóban lángokban állott. Nekem kellett értesíteni a tűzoltókat.

Ezuttal azonban aligha válhat valóra Tannenbaum álma. Ugyanis Budapesten nincs 592 hordár. Lehet azonban, hogy Tannenbaum ur rosszul emlékszik a számokra és nem tart az éjjeli szekrényén papirost, hogy az álmait mindjárt feljegyezhesse.

Gherman Dante dr. és Cuciuc Aurel továbbra is az ügyészségen maradnak

A temesvári ítélőtábla magáévá tette az aradi ügyészség indoklását

Temesvárról jelentik: A temesvári ítélőtábla ma foglalkozott érdemlegesen azzal a főbbeszéssel, amelyet Vulpe Constantia aradi főügyész nyújtott be Gherman Dante dr. és Cuciuc Aurel aradi ügyvédek szabadlábra helyezésével kapcsolatosan. Az ítélőtábla mellett működő vádtanács zárt ülésen tárgyalta a két ügyvéd ügyét. Délben egy órakor hirdették ki a határozatot, amely szerint

Gherman Dante dr. és Cuciuc Aurel egyelőre továbbra is az aradi ügyészség foglyai maradnak.

A temesvári ítélőtábla magáévá tette a főügyésznek oldalakra terjedő írásos indoklását.

Al Capone nyilatkozott, hogy magyar és Aradon született

Az Aradi Közlöny szenzációját átvették az összes világlapok — „Aradon születtem, de nem a születés, nem a halál a fontos, hanem a jelen” — Amerikai lapok oldalas cikkeiben számolnak be arról, hogy Al Capone magyar — A Chicago Tribune érdekes cikke a banditavezérről

Körülbelül egy hónappal ezelőtt nagyváradi tudósítás alapján közöltük azt a világszenzációt, hogy Al Capone, a rettegett amerikai banditavezér itt született Aradon, valahol a Mikes Kelemen-uccában, innen származott el, tehát magyar származású. Ezt a cikket csak néhány adat támasztotta alá, amely csak sejtette, hogy Al Capone azonos Kapovics Kornélal, de nem igazolta azt százszázalékosan.

A riport azonban tagadhatatlanul világszenzációvá dagadt, előbb a pesti, majd a bécsi és berlini lapok is átvették. A Neue Freie Presse az első oldalon közölte a cikket.

Most már azonban a kezünkben levő bizonyítékok alapján írhatjuk le, hogy

Al Capone valóban magyar, Aradon született.

amit bizonyít a következő interjú, amelyet a valódiság kedvéért angolul is leközölünk. Az interjút egy amerikai újságíró, Chicagóból csinálta, aki ugyancsak az amerikai lapokból értesült Al Capone magyarságáról.

„Alphonse Capone the Brooklyn boy said for a journalist from Chicago he is truly a Hungarian man who is born in Arad, but how he said in the life of a man is not important the birth and the death, both the present. Just so could born also in Africa.”

(Egy chicagói újságírónak elmondotta 'Al Capone, hogy valóban magyar, aradi születésű, de — mondotta — az ember életében nem a születés, vagy a halál a fontos, hanem a jelen. Éppen úgy, szülehettem volna Afrikában is...) Alább közlünk néhány részletet az ameri-

A Craznic-ügy ismét felszínre került a tanácsülésen

Heves vita a curti-i határrendőrség kérése körül — „Csak az ökör konzekvens” — mondotta Kerpel Izsó

A városi tanács tegnapi határozata után ma váratlanul ismét napirendre került Craznic Jenő dr. a curti-i határrendőrség főnökének ama kérése, hogy vegyék fel a város szolgálatába. A tanács tegnap elvetette az erre vonatkozó hivatalos javaslatot, ma azonban, amikor az interpellációkra került a sor, Kerpel Izsó szólalt fel és javasolta, tűzzék ki újra a kérdést a jövő havi tanácsülés programjára. Kijelentette, hogy meggyőződést szerzett arról, miszerint az iparhatóság élére szükség van tisztviselőre. Nagy Sándor dr. a javaslat mellett foglalt állást, majd Constantinescu Sándor tartott heves hangú beszédet, amelyben tiltakozott az ellen, hogy a tanács megváltoztassa tegnapi döntését. Botis Tivadar dr. felszólalása után Parecz Béla dr. beszélt és azt ajánlotta, hogy a város vezetősége vegye az ügyet az áprilisi havi tanácsülés napirendjére, anélkül, hogy a tanács elhatározná.

— Nem vagyunk gyerekek — jelentette ki — és nem változtathatjuk meg egyik napról a másikra nézetünket.

Lutai dr. válaszképpen közölte, hogy Craznic ügyét csak abban az esetben tűzi ismét napirendre a kérdést, ha a tanács utasítást ad rá. — Ha valaki téved, — mondotta — nincs semmi szégyen abban, ha bevullja és ki-reparálja. Ez a férfias álláspont.

Több román tanács tag inkonzekvenciával gádolja Kerpelt, aki erre közbekiáltja:

— Csak az ökör konzekvens, mert az mindig szénát eszik. Ezt már a régiek is megállapították.

Kijelenti, hogy tévedett és be is vallja tévedését, amikor javaslatát megteszi. A tanács a szavazás során Kerpel javaslatát fogadta el, mire több liberális tanács tag, eltávozott az ülésről.

kai lapokból, amelyek Al Caponéval foglalkoznak, abból az apropóból, hogy az Aradi Közlöny megírta róla, hogy magyar származású.

A Chicago Tribune svájci híradás alapján írta meg Al Caponéről, hogy magyar és többek között aláluzta cikkünknek azt a részét, melyben az öreg Kapovics azt mondja, hogy csak

találkozzon a fiával, olyan pontot ad neki, hogy na!...

A chicagói lap erre vonatkozólag megjegyzi, hogy ha a rendőrség történetesen Al Capone édesapja volna, nem egy pontot adna neki, hanem sokkal súlyosabb büntetést találni ki a számára. Ezt azonban egyelőre fel kell, hogy függeszték, mert Caponéra nem lehet rábizonyítani semmit, annak dacára, hogy kalandjait saját maga bonyolítja le és azokban csak leg-

KULTURPALOTA
1931 április 14.

BERGER KÁROLY

hegedűművész egyetlen hangversenye
Jegyek Oláh Sándor könyvkereskedésében.

belsőbb emberei vesznek részt.

A chicagói újságíró többek között azt is megjegyzi, hogy amióta az amerikai lapok kolumnás cikkeiben számolnak be arról, hogy Al Capone magyar, a banditavezér „hőnfitársait” nagyon megbecsülik, aminek oka abban keresendő, hogy

„Amerikában Al Capone nem egy lengett „alak”,

hanem egy hősi ideál, akinek kalandjairól regényeket árulnak a Broadwayn.

A helyi érdekű szenzációból világszenzáció lett, tovább színezték, kibővítették, hozzátoldottak és újraszülték. Távirati irodák adták le kisvárosok redakcióinak, amelyek kaptak a csemege után és éltek belőle. Lakmároztak, miközben az öreg Kapovics bácsi Nagyváradon továbbra is szegény ember maradt

ISMÉT ITT AZ ALKALOM!

Mindenki, aki váratlanul gazdag szeretne lenni, rendeljen még ma

MAGYAR OSZTÁLYSORSJEGYET.

84.000 sorsjegy, 42.000 nyeremény. — Minden második sorsjegy nyer.

Legnagyobb nyeremény szerencsés esetben

500.000 pengő = cca 15.000.000 Lej.

JUTALOM ÉS
NYEREMÉNYEK:

300.000 pengő = cca 9.000.000 Lei
200.000 pengő = cca 6.000.000 Lei
100.000 pengő = cca 3.000.000 Lei
50.000 pengő = cca 1.500.000 Lei
40.000 pengő = cca 1.200.000 Lei

stb. stb. összesen több közel 8 millió pengő = cca 240 millió Lei készpénz.

A huzások április 17-én kezdődnek.

A sorsjegyek hivatalos ára osztályonként:

Egész: 24 pengő

Fél: 12 pengő

Negyed: 6 pengő

Az összes rendeléseket pontosan, figyelmesen és diszkréten elintézi:

LÁNYI és TÁRSA

bank és váltóüzlet, a magyar osztálysorsjáték főárusítója

BUDAPEST, IV., Apponyi-tér 3. (Klotild-palota),

hol a múlt évben is 100.000 pengőt = 3.000.000 Lejt fizettek ki 4 üzletfélnak, ezenkívül pedig 40.000 pengőt és 15.000 pengőt nyertek a szerencse-bankházban.

Figyelem!

Legcélszerűbb, ha mindenki levélben rendel és a pénzt nemzetközi postautalványon, vagy bank útján küldi be.

Minden huzás után hivatalos nyereményjegyzéket okvetlen küldünk.

Titulescu Párisban folytatja belpolitikai tárgyalásait

Maniu és Lugojeanu szintén Párisba érkeztek

Bucurestiből jelentik: Politikai körökből származó hírek szerint Maniutól levél érkezett szűkebb környezetéhez, amelyben a vezér azt közölte, hogy a húsvéti ünnepeket Romániában tölti. Virágvasárnapkor Kolozsvárra fog érkezni, az ünnepekre pedig badacsonyi kirtonára megy.

Párisból jelentik: Petit Parisienne értesülése szerint Titulescu Párisban folytatja a Romániában megkezdett belpolitikai jelentőségű tárgyalásait. Maniu Gyula miniszterelnök Lugojeanu volt államtitkár kíséretében egyébként szintén a francia fővárosba érkezett.

Ismét nagy földrengés volt Olaszországban

Pánik Ferrara városban — Több ház összedőlt

Rómából jelentik: Ferrara városban ma este több másodpercig tartó heves földrengéseket éreztek. A lakosság körében nagy pánik keletkezett és a házakból mindenki a szabadba menekült. Nagyon sok család álmából riadt fel és nagyon

sokan mindössze, egy szál ingben menekültek a házaikból. A lakosság egy jó ideig a szabadban tartózkodott, mert félt a földrengés megismétlődésétől és csak azután tértek vissza otthonaikba. A földrengés következtében több ház összedőlt, emberéletben azonban nem esett kár.

Breitfeld szücs szenzációs reklámötlete

a Váci-uccai kereskedők propagandája keretében

Amerikai gyeptilliárd-golfpálya Budapest legszebb kirakatában.

Hozzászoktunk már azokhoz az ügyes reklámötletekhez, amelyeket Breitfeld szücs évről-évre üzlete érdekében produkál. Most ismét egy nagyon sikerült reklámötletet valósított meg a Váci-ucca propagandaidejére, mely hatalmas közönséget fog vonzani a Váci-uccába. Amerika legnépszerűbb társasjátékát: egy 5 méter hosszú és 3 méter széles gyeptilliárd-golfpályát állított fel kirakatában, ahol a manekinek golfogzás közben mutatják be Breitfeld szücs legszebb nemesrokkait, valamint a Rosenbergné és Breitfeld-szalón erre a célra készített ruháit. Egy különleges divatbemutató játszódik le a kirakatban. Nehogy azt higgyük, hogy ez a modern szellemű szücs csupán reklámmal elégszik meg, — hanem mint alatti nyilatkozatából kitűnik —, nagy üzleteket is remél lebonyolítani. Breitfeld szücs a következőket mondotta:

— A modern kereskedőnek ötletes reklámmal kell dolgoznia, hiszen a reklám által sokkal nagyobb forgalmat tud elérni. A nagy forgalom viszont azt eredményezi, hogy sok áru-

ra van szüksége s így azt az első kézből is olcsóbban tudja beszerezni, miáltal vevőit is olcsóbban tudja kiszolgálni. Így hát a reklámmal dolgozó nagy cégek versenyképessége sokkal nagyobb, amit a külföldi példák is igazolnak. Kérem a közönség értésére adni, hogy a Váci-uccai kereskedők propagandaideje alatt nemesrokkaimat rendkívül olcsó árakon bocsátom rendelkezésükre. Néhány példa: valódi ezüstróka 350 pengőtől 1000 pengőig, valódi kékróka 400 pengőtől 750 pengőig, valódi polarróka 250 pengőtől 450 pengőig, szürkeróka 160 pengőtől 280 pengőig, barnaróka különleges, legújabb szín 180 pengőtől 280 pengőig, valódi natur mongoróka 120 pengőtől 220 pengőig, egyes róka: szürke, drapp, beige, barnavörös stb. színekben 50 pengőtől 100 pengőig, a téli szezonról visszamaradt különféle szörmebundák nagyon olcsón.

Nem csalódnunk, ha már előre is megállapítjuk, hogy ilyen nagyon kedvező árak mellett Breitfeld szücs (Váci-ucca 14.) valóban el is fogja érni a várt forgalmat.

* Az aradi Városi Színház műsora. Vasárnap délután 4 órakor és este 9 órakor A. bérletben: Halványsárga rózsza (operettjudozság). Hétfő: Nincs előadás. Kedd: Salamon-vigjátékok és a női nemzetközi birkózverseny. Szerda: Özy, Varga Abrimé és a nemzetközi női birkózverseny. Csütörtök: 1, 2, 3 és a nemzetközi női birkózverseny döntő. Péntek: Egyházi szünet. Szombat: Román előadás.

Színház — Irodalom — Művészet

Megbeszélések a színházi szubvenció ügyében

A szubvenció nagyságát a viszonyok szabják meg

Lutai Cornel dr. polgármester ma felkereste hivatalában Dimitrescu Constantin prefektus, belügyi vezérfelügyelőt, akivel megbeszélést folytatott a színházi szubvenció kérdésében.

A polgármester részletesen ismertette a város anyagi helyzetét, amely lehetetlenné teszi, hogy nagyobb összeggel segítse a színházat és kijelentette, hogy a permanens bizottság legutóbb hozott határozatához képest, szubvenciót ad a színháznak. A szubvenció nagyságát a viszonyok szabják meg. A megbeszélés eredményeképpen Lutai Cornel dr. megígérte, hogy mielőbb elintézi a színházi segély ügyét.

Chaplin és a patkányméreg

Velencéből jelentik: Lángyos, napsugaras márciusi délelőtt Velencében. A Szent Márk-téren százával sütkéreznek a napon az idegenek. Maszatos képű suhancok lábatlankodnak körülöttük és kunyerálnak néhány centesimöt.

— Signore, csak egy lírát, — nyújtja kezét egy elegáns férfi felé az egyik kis suhanc.

A velencei mozik éppen Chaplin-filmeket játszottak abból az alkalmából, hogy a népszerű filmsztár néhány napra Velencébe rándult.

— Helyes, tiacskan, — monaja az idegen mosolyogva és egy tízlírást dob a gyerek markába. — Szereted Chaplint?

— Nem tulságosan! A papám tegnap majd agyonverte. Chaplin gonosz fickó. Most veszek patkánymérget s még ma elpusztítjuk.

Az idegen csodálkozva nézett a fiúcskára, aki így folytatta:

— Chaplin ugyanis tegnap összehurapdálta a legszebb macskáinkat. Chaplin a szomszédok kutyája.

És az idegen, akiben csak nagyon kevesen ismerték fel a sétáló Charlie Chaplint, gondolkodva haladt tovább a Doge-palota felé...

PÉNZVÁLTÓ JÓZSEF

angol uri szabó

BUDAPEST, IV., Eskü-ut 5. (Klotild-palota).

Angol uri divatkülönlegességek!!

Éredeti angol és skót szövőkülönlegességeim és válasszékban.

Külföldi szakismereteim alapján vállalom a legkényesebb ízlésnek is megfelelő munkát.

Halványsárga rózsza.

(Operettbemutató az aradi színházban)

Májusról beszélnek az operettben, sőt énekelnek is és ez a tavaszi hangulat jóleső becsempészése soha jobbkor nem jöhetett, mint most, ebben a nagy tavaszvárásos hangulatunkban. Ekkor igen értékelni tudjuk Szenes Andor bonyodalmas szüzséjét, meg azt a hangulatos muzsikát, amely Sándor Jenő jegyzése alatt több helyről csipegeti a reminiscenciákat, de meg kell hagyni, izlésesen.

Bözsike kezéről van szó a darabban, meg egy mulatságos serleg komédiáról, hogy aki abból iszik, az lesz a jövőbelije ennek az édes szökecskének. Jók a humoros figurák, akik stílusosan ölelik körül a szentimentális részeket. És jó az előadás is, amelynek sikere most be nagyon is elkélne.

Kornély Mária a Bözsike és alakításában finoman nyilvánul meg az izlés, decensség, elegancia. Vincze Emmi mértéktartó temperamentuma is tudott olyan sikert csillogtatni, mint egy-egy csapongó figurája, sőt ez a hang jobb is. Dancs Ica pattogó ritmussal dalolja az életet a színpadon, minden mozdulatából árad az üdesség. L.-Kiss Mariska szeretetreméltó, Gömör Emma újból remekbe formázott süket nénikét hoz a színpadra. Keleti közvetlensége, Fratta eleganciája, Székely kellemes modora, Felhő derűt keltő komikuma és Csóka kedves humora szívet-lelékkel szolgálják azt a sikert, amelyet a közönség sok és őszinte tapsa jelképezett.

Felhő rendezői gondolja az egész vonalon érződött, a jólhangzó katonazenekar élén Gelért Pált kell följegyezni.

* A Halványsárga rózsza tegnapi sikere eldöntötte az operett mórát. A szellemes szöveg, a nagyszerű muzsika megtalálta a közönség tetszését. Ma délután és este is a Halványsárga rózsza a műsordanab.

A budapesti Pannonia virágvasárnapi színész-börzéjének fakuló emléke

Szendrey Mihály színigazgató rezignált reminiscenciál között

Amikor a szerződések csak virágvasárnapiig szóltak — Glück bácsi potyakávéi a színészeknek — Ma már alig emlékeznek a régi pesti színészvásárookra

Szendrey Mihály színigazgató ritkán található mesélő kedvében. Vajjon miért is lenne? Hiszen nyugodt perce alig van. Irodája aijtát egymásnak adják tagjai, akiknek mind-mind van valami olyan ügyes-bajos dolga, amelynek elintézésére csak egyedül ő hivatott. Hogy nevén nevezzük a dolgot, akontó kérésekről van legtöbbször szó, ami nem lenne probléma, ha tudná miből kiutalni a példás szerénységgel és türelemmel kért összegeket. Amikor pedig egyedül marad egy-egy öregebb színészével, fel-felsóhajt:

— Bezzeg milyen másképp is volt azelőtt...

A naptárra téved a szemé, amely holnapra virágvasárnapot jelez. Miska bácsi is fölfedezi és idezgetni kezdi a múltat, a régi virágvasárnapokat, amelyek a színészember szempontjából bizony nagy szerepet játszottak. Tudni kell ugyanis, hogy azelőtt minden színész virágvasárnap költött új szerződést az igazgatóval. A szerződések október 1-től virágvasárnapiig szóltak, azután új megállapodás lépett érvénybe.

Volt is eszük akkor is a direktoroknak. Hát hogyne. A színház tavasszal már ekkor sem volt kelendő cikk és a nagy társulatát az igazgató a tavaszi, meg a nyári hónapokban nem fizethette. Akiket akart, azokat virágvasárnap után is ottartotta, ha kellett kiegészítette a társulatát, a jobb erőket, akiknek tellett a nyaralásra, már szintén lekötötte, de ezek csak a nyári hónapokban, az új szezon küszöbén csatlakoztak a trupphoz.

— Bizony másképp volt azelőtt. — révede-

zik Szendrey — ekkor állt javában Budapesten a színészvásár. Az országnak csaknem valamennyi színésze itt adott virágvasárnapján találkozót, szűkebb hazájuk pedig a Pannonia-kávéházban volt. Itt tartották meg a színész-börzét. Az igazgatók nem játszottak társulataikkal a nagyhéten, de husvétvasárnapjára együtt kellett lenniük a tagoknak. Ha egy-egy direktor megjelent a kávéházban, a legfantasztikusabb alakok sereglették, körül, gázsiigények, számok röpködtek a levegőben. ócsárlások, becsmérések, ajánkozások és ha egy-egy igazgató végre megegyezett a színésszel, le kellett szurkolnia az 5—10 pengőforint előleget, mert csak így volt becsülete.

— Ez a színészvásár ma már a múlté — folytatta — és még 1896-ban divatját veszítette. Felépült ugyanis a Színész-egyesület Baross-téri székháza s a színészvásár áttért a palotába. Ezzel azonban elvesztette bohém jellegét is, hiszen színésztanács elé kerültek a szerződések s nem márványasztalnál készültek többet, ott a Pannonia-kávéházban, amelynek tulajdonosa azzal vált híressé, hogy ezekben a napokban minden színész napi három kávét ihatott meg — ingyen. A jó öreg Glück Frigyes, aki azt hiszem, ma is él, tudta, hogy aki megjelenik a színész-börzén, az nem igen dűskál a javakban.

Egy rezignált kézlegnyitás:

— Ilyen idők voltak azok... színész-börze... Glück bácsi... Pannónia... potyakávék... Fakuló emlékek...

És elszántan aláírt egy akontó cédulát, amelyre Isten tudja melyik közönség-relikviben volt a fedezet...

Iancu Traiant felfüggesztették állásától

A Fehér Keresztben történt véres botrány újabb fejleményei. Kihallgatások az ügyészségen. — Bocu Sever kormányzó szigorú vizsgálatot rendelt el A rendőrigazgatót beszállították a kórházba

A Fehér Kereszt bárban történt botrányos esemény ügyében Vulpe Constantin főügyész ma délelőtt megkezdte a tanúk kihallgatását. Welter Ferenc, a Fehér Kereszt bérője, Pucher Zoltán, Pietsch Béla dr. barátja és Fagyura Antal, a Fehér Kereszt jazz-zenekarának vezetője tettek vallomást.

Welter szerint szóváltás keletkezett Iancu igazgató és az ügyvéd között, amelynek során az ügyvéd mellbe vágta a rendőrigazgatót. Iancu eltávozott és csak másfél óra múlva tért vissza kutyájával, amelyet az asztalnál helyet foglaló ügyvédre uszított. A rendőrkvesztör csillapította le a kutyát, közben Pucher Zoltán, amint azt Walter állítja, gáncsot vetett a rendőrigazgatónak és fejbe vágta. Iancu Traian rendőrigazgató elterült a földön. Pietsch dr. ügyvéd erre a rendőrigazgatóra rohant és bántalmazta.

Pucher Zoltán szerint a rendőrigazgató az étteremben fixírozta Pietsch Béla dr.-t. Ekkor ő így szólt rendőrigazgatóhoz:

— Az istenért rendőrigazgató ur, ne kellemtelenedjen! A rendőrigazgató meglökte, úgy, hogy a diványra esett. Az ügyvéd többször felszólította Iancu távozásra és amikor nem engedelmeskedett, eltolta magát. Ekkor lépett közbe a rendőrkvesztör, aki a rendőrigazgatót kivette a teremből. Iancu Traian reggel fél hatkor jelent meg vérebével a Fehér Keresztben. A rendőrigazgató szemérműtette az ügyvédet. Ugyanekkor valamit mondott az ebnek, amely az ügyvédre ugrott és megharapta. Erre keletkezett az újabb dúlakodás.

Fagyura Antal a jazz-zenekar vezetője Walter Ferenchez hasonlóan adta le vallomását, azzal a különbséggel, hogy az ő véleménye szerint a kutyát nem a rendőrigazgató vezette, hanem az Iancu Traian után jött be a Fehér Keresztbe. Fagyura Antal kihallgatásával a vizsgálatnak ma délelőtti fázisa befejezést nyert.

Iancu Traian rendőrigazgatót ma délelőtt beszállították az aradi kórházba, ahol dr. Pescariu János kórházi főorvos megvizsgálta és megállapította, hogy a rendőrigazgató az agyrázkódás tünetei mutatkoznak, miután ál-

landóan szédül, hányási ingerei vannak és pulzusa ritkul. A déli órákban dr. Moldovan János igazgató főorvos vizsgálta meg a rendőrigazgatót, sebészeti beavatkozás szempontjából. Iancu Traian rendőrigazgató előreláthatólag hosszabb időt lesz kénytelen eltölteni a kórházban.

Iancu Traian rendőrigazgató véres botrányának újabb fejleménye van. Mint ismeretes, Dimitrescu Constantin vármegyei prefektus a mint tudomást szerzett a botrányról, jelentést tett a temesvári kormányzónak. Bocu Sever kormányzó ma foglalkozott az aradi prefektus előterjesztésével és ennek eredménye az a távirat, amelyet az esti órákban vett kézhez Dimitrescu megyei prefektus. A távirat arról szól, hogy Iancu Traian rendőrigazgatót a körülmények súlyosságára való tekintettel fel kell függesztetni állásától. Szigorú vizsgálatot kell indítani annak kiderítésére, hogy a botrányért milyen mértékben terheli a felelősség a rendőrigazgatót és amennyiben megállapítást nyer, Iancu Traian bűnössége, akkor a törvény teljes szigorát kell alkalmazni. Dimitrescu prefektus a kormányzóság táviratát ma este közölte a sajtó képviselőivel és ezzel Iancu Traian rendőrigazgató egyelőre nem hűgöl Aradon tisztességében.

Az aradi drágaság-ellenes akció

A polgármester meghívja Arad kereskedőit és iparosait a városháza nagytermében tartandó értekezletre — Az ankét jelszava: le az árakkal!

A drágaságellenes akció, amelynek élén Aradon Dimitrescu Constantin belügyi vezérfelügyelő, delegált prefektus áll, ma újabb fordulathoz érkezett. A prefektussal folytatott megbeszélés alapján Lutai Cornel dr. polgármester ma meghívókat bocsátott ki az aradi kereskedők és iparosok, valamint a kereskedelmi és ipari érdekképviseletek számára, amelyeket április 1-ére, délután fél hat órára hívtak össze az aradi városháza nagytermébe. A kibocsátott meghívók szövege a következő:

Tisztelt Uram,
a megyei prefektus megbízásából van szerencsénk Önt megkérni arra, vegyen részt azon a megbeszélésen, amelyet 1931. április elsején délután fél hat órákor tartunk a vá-

Ön fizet egy könnyen nélkülözhető csekély összeget és Ön szerezzhet

szerencsés esetben

500 ezer pengőt = 9 millió lejt vagy
300 ezer pengőt = 9 millió lejt
200 ezer pengőt = 6 millió lejt
100 ezer pengőt = 3 millió lejt
50 ezer pengőt = 1½ millió lejt
stb. stb.

ha mielőbb rendel osztálysorsjegyet

Gárdonyi H.

és Társa Bankháznál

BUDAPEST VI., Terézkör-ut 41.

Huzás kezdete április 17-én.

Hivatalos árak osztályonként:

Egész	Fél	Negyed
24 P.	12 P.	6 P.

Fizetés a sorsjegy kézhez vétele után.
Hivatalos nyereményjegyzéket minden huzás után küldünk.
Pontos diszkrét kiszolgálás!

rosháza nagytermében abból a célból, hogy megbeszéljük a megélhetés olcsóbbá tételének lehetőségeit és módjait. Miután közérdekű cél vezet bennünket, amely különösen fontos a közönség szempontjából, nyomatékosan kérjük, hogy az ülésen megjelenni szíveskedjék.

Dr. Lutai Cornel, polgármester.

A polgármester utasítására meghívót küldtek az aradi vendéglősöknek, kávéosoknak, szállodásoknak, csemege- és fakereskedőknek, henteseknek, pékeknek, azután a Kereskedelmi és Iparkamarának, az Ipartestületnek, a Mezőgazdasági Kamarának, a Sítatul Negustoresc-nek és a munkügyi inspektorátusnak.

A jövő hét szerdáján történő megbeszélésen Dimitrescu prefektus terjeszti elő javaslatát, amely — mint ismeretes — odairányul, hogy a kereskedők és iparosok szállítsák le áruikat, amivel egyrészt a közönség érdekeit szolgálják, másrészt pedig nagyobb forgalmat tudnak maguknak biztosítani. Az érdekeltek körében általános várakozás előzi meg a szerdai értekezlet határozatait.

Az aradi mozik mai műsora

3, 5, 7 és 9 órákor:

CENTRAL MOZGÓ: A FORRÓVÉRÜ VÁROS. Slágereim. Főszerepekben: Jan Klepura, a világhírű tenorista és Brigitte Helm. A cselekmény színhelye: Nápoly, Pompéi, Capri szigete és Bécs. Klepura bájos olasz dalokat és impozáns operariákat énekel. (Kedveskor az ajtók bezáratnak.)

Fél 5, 6, fél nyolc és 9 órákor:

SELECT MOZGÓ: ÖNFELÁLDOZÁS. Társadalmi dráma. Főszereplők: Marcelline Day és Ralph Forbes.

ELITE MOZGÓ: KISÉRT A MULT... Dráma. Főszereplők: Lotte Lorrinc és Werner Pittschan.

GRADISTE MOZGÓ: CASANOVA ÖRÖKÖSE. Erkölcsháza. Harry Hardt, Andrée la Fayette és Maï Delschaft-tal.

GAI MOZGÓ: AZ IRGALMAS NÖVÉR. Társadalmi dráma. Főszerepekben: Mindszenty Mária (Előadások 4, 6 és 8 órákor.)

Fél 12 órai MATINÉK:

CENTRAL MOZGÓ: AZ IRGALMAS NÖVÉR. Mindszenty Máriával.

SELECT MOZGÓ: TÉLI SZERELEM. Maria Pauler, Lili Pavanallival.

ELITE MOZGÓ: CASANOVA ÖRÖKÖSE. Harry Hardttal.

A TAVASZI NŐI KELMÉK, SELYMEK ÉS FÉRFISZÖVETEK KÁPRÁZATOS VÁLASZTÉKA A LEGOLCSÓBB ÁRAKBAN NÉPÁRUHÁZ-BAN

ARAD, MINORITA-PALOTA.

Megállapították az új telefondíjszabást

A kereskedelmi telefon díja 1000 lej havonta — Városközi beszélgetésnél percenként számítják az illetéket

Bucurestiből jelentik: A tegnapi minisztertanács elfogadta a felemelt telefondíjszabást. Az új díjszabás az előfizetők száma szerint, az egyes városokra vonatkozólag, hat kategóriát állapít meg. A készülékeket négyféleképpen osztályozza: az új tarifadíjszabás megkülönböztet házi, kereskedelmi, félhivatalos és hivatalos telefonokat.

A kereskedelmi telefonok előfizetési díja a legmagasabb kategóriában 1000 lej havonta, a legalacsonyabb kategóriában 400 lej. A házi telefon díja 600, illetve 300 lej. A városközi beszélgetések díját szintén felemelték és egyben új rendszert léptettek életbe.

Százkilométeres távolságnál az első három perc kilencven lej nappal, 55 lej éjszaka.

Igy emelkedik fogozatosan a tarifa, míg nem 800 kilométernél 360 lej, illetve éjszaka 195 lej. Az új rendszer abban nyilvánul meg, hogy ezután a városközi beszélgetéseket nem háromperces részletekre osztják be. Az első három perc díja a fentebbi, ennek letelte után, minden percet külön számláznak. Ötvenöt kilométernél egy folytatódó perc ára 15 lej. Száz kilométernél 30 lej, százötvennél 30 lej és így emelkedve, 465 kilométernél 155 lej.

Természetesen ezt a díjszabást még csak a minisztertanács fogadta el. Nagy kérdés, hogy a kamara megadja-e a hozzájárulást, sőt az is probléma, hogy a kamara ebben az ülészakban egyáltalában előveszi-e a javaslatot.

Kirabolták és meggyilkolták Terebesi Sándor élesdi kereskedőt

Doronggal szétroncsolták az áldozat fejét — A városka legforgalmasabb pontján levő üzletet valóságai kiürítették. Csak ma reggel fedezték fel a rablógyilkosságot

Még mindig nem került kézre az élesdi szerencsétlen végű Hertz-házaspár gyilkosa és már is egy újabb rablógyilkosság tartja izgalomban az élesdieket. Tegnapi mára virradó éjszaka

borzalmas kegyetlenséggel meggyilkolták Terebesi Sándor gazdag élesdi kereskedőt és üzletét teljesen kirabolták.

Terebesi Sándor 45 éves aglegény volt és bátyjával, Terebesi Samuval együtt tulajdonosa az egyik legnagyobb élesdi kereskedésnek. Tegnapi este nyolc óráig a két testvér

együtt volt az üzletben, majd Terebesi Samu, akinek lakása a község másik részében van, hazatért családjához. Az aglegény Terebesi Sándor, akinek lakása az üzlet mögött van és Élesd legforgalmasabb helyén lakik, bezárta az üzletet és — amint a jelek mutatják — már éppen le akart feküdni, amikor a rablótámadás történt.

Nem lehetetlen, hogy a gyilkos valahol a lakásban bújhatott el és mikor a szerencsétlen ember az ágyához ért,

hatalmas doronggal valósággal szétroncsolta a fejét.

Péntek reggel Terebesi Samu, az áldozat bátyja bement az üzletbe és rögtön feltűnt, hogy a boltajtó még mindig nincs nyitva. Hátul került, bement a lakásajtón és az ágy mellett, földrezuhanva, teljesen felöltözve, vértócsában találta meg szerencsétlen végű testvéröccsét.

Az üzletet teljesen kirabolták és igen nagy mennyiségű árut vittek el a rablók, akiknek — úgy látszik — éppen elég idejük volt, hogy gaztetüket zavartalanul végrehajthassák.

A rablógyilkos valószínűleg jól ismerte az aglegény életkörülményeit, tudhatta, hogy egyedül él és nem fogják borzalmas munkáját zavarni. A csendőrség azonnal megkezdte a vizsgálatot, amelynek részletei azonban még hiányoznak.

Elutasította az aradi iparhatóság a Kötő és Kötszövő Gyár volt üzemvezetőjének végkielejtési keresetét

Döntés a százezres per ügyében — A gyárvezetőség jogosan bocsájtotta el Seidl Gézát

Ma hozott döntést az aradi iparhatóság az aradi Kötő- és Kötszövő-gyár ellen indított végkielejtési per ügyében. Mint annakidején megírtuk, a gyár elbocsátotta művezetőjét, Seidl Gézát, aki 110.000 lejes keresetet nyújtott be az iparhatósághoz, azon a címen, hogy elbocsátása jogtalanul és indokolatlanul történt és ezért joga van végkielejtésre. A tárgyalá-

son a tanúk egész sora vonult fel s legnagyobb részük azt vallotta, hogy Seidl nem végezte megfelelő módon kötelességét és munkája nem volt kielégítő. Maga a gyárvezetőség elmondta, hogy az üzemvezető hanyagsága következtében súlyos kár érte a gyárat, amely reklamáló leveleket kapott vevőitől és kénytelen volt az eladott áru egy részét visszavenni.

Napokon át tartottak a tanúkihallgatások, amelyeknek végétével ma hozta meg döntését az iparhatóság. Ebben elutasítja végkielejtési keresetével a művezetőt, miután beigazoltuk találja a gyár álláspontját. Seidl a döntés ellen a bírósághoz nyújt be felebbezést.

Egyetlen sorsjeggyel

500.000

pengőt nyerhet.

Ha még nincsen

Magyar kir.

osztálysorsjegye,

siessen az első osztályra

Ocskay Sándor és Társa

főarúslónál

Budapest, Dorottya-uca 3.

nyerősorsjegyet venni.

Huzás már április 17-én kezdődik.

Az első osztályú vételsorsjegyek árai:

Egész	Fél	Negyed	Nyolcad
24. —	12. —	6. —	3. —
pengő	pengő	pengő	pengő

Rendeléssel együtt a sorsjegy ára postautalványon beküldendő.

Siessen, próbálja meg szerencséséjét.

Letartóztatták Temesváron

a „Léda” Vegyészeti Gyár Rt. csernovici igazgatóját

Temesvárról jelentik: A temesvári Léda vegyipari gyár már hónapokkal ezelőtt észrevette, hogy csernovici fióktelepének igazgatója, Hajdu Ignác, nem számol el rendszeresen az általa kezelt értékekkel. A gyár két igazgatója Csernovicba utazott, ahol megállapította, hogy a pénztárban 140.000 lej hiány mutatkozik, amiről Hajdu nem tudott elszámolni.

Hajdu beismerfe a sikkasztást, de azt ígerte, hogy a hiányzó összeget meg fogja téríteni. Néhány nap múlva azonban Budapestre utazott, ahol mintegy két hétig gyógykezeltette magát. E napokban tért vissza Hajdu Temesvárra és mivel a Léda-gyár igazgatósága semmi hajlandóságot sem látott arra, hogy Hajdu a hiányzó 140.000 lejt visszafizesse, sikkasztás miatt feljelentést tett volt igazgatója ellen a temesvári rendőrségen, ahová Hajdut ma beidézték és kihallgatása után letartóztatták. A rendőrségről ma délben szállították át a megtevédt főtisztviselőt a temesvári ügyészséghez, amely további sorsa felől dönteni fog.

Az aradi Szabó Albert-cég olcsósági akciója egyre nagyobb tömegeket vonz magához

Az aradi Szabó Albert-cég husvéti olcsósági mozgalma egyre szélesebb fogyasztói rétegeket vont hatáskörébe. A külföldi nagyváruháza mintájára indította meg az aradi Szabó Albert-cég az olcsó eladási heteket, amelyekkel valósággal frappírozta vevőközönségét.

Diszmutárukkal indult az akció. A következő héten a legfontosabb szükségleti cikkek kerültek egészen olcsó áron a fogyasztó közönség elé. Szervizek, egyes porcellánárúk, a háztartásban szükségelt egyéb árúk kerülnek feltűnő olcsó áron eladásra a negyedik héten és a husvéti ünnepekre való tekintettel az illatszer-szórók árát is páratlanul jutányosan szabta meg a Szabó-cég.

Ugy az aradi, mint a vidéki közönség tömegesen látogatja a Szabó Albert porcellánkereskedés kirakatait, ahol pazar izléssel szervírozott, művészi értékű porcellánfigurák ingerlik vásárlásra a fogyasztót az egyik kirakatban, míg a másikban a közönség azon része nyer kielégülést, amely a praktikumokra rendezkedett be. Még a mai súlyos gazdasági krízis mellett is alig akad olyan szemlélője a Szabó Albert-cég kirakatainak, aki be ne térne az üzletbe és nem innen, szerezne be husvéti ajándékát.

Kelengyevásár!

Kellemes meglepetést nyújt

S Z E N T G Y Ö R G Y I

uj, prima lenvászon (fehérmű és ágynemű)

kirakata, melyben a napiárnál

50%-kal olcsóbban

ajánlja a	82 cm. széles lenvásznat	25 és 82 leiért
120	"	130
140	"	155
156	"	158 és 165
175	"	195

Női kabátok és új modellek elsőrendű bevásárlási forrása

Schreck és Fiai

Női ka átgár — En gros ex.ort Alapították 1897-ben.

WIEN, I., Rotenturmstr. 22.

Telefon: R. 26-3-32.

Képviseletek és mintaraktárak: London, Amsterdam, Helsinki, Stockholm, Oslo, Malmö, Göteborg.

Akar-e 100 lejért több milliós értéket nyerni?

Vegyen Fortuna sorsjegyet!!

I. nyeremény: A nagyvárad Nagypiac-
térén lévő „Oroszlán”
gyógyszerár teljes be-
rendezésével egyetemben.

II. nyeremény: Egy 4 szobás modern
lakásból álló házrész.

III. nyeremény: Ennek a 4 szobás
modern lakásnak fő-
uri berendezése.

IV. nyeremény: Egy ebédlő-, egy háló-
és egy szalonberen-
dezés.

Ne mulassza el szerencsését!!

Sorsjegyek mindenütt kaphatók.

Tanasescu és Stanimir országos miniszteri

A kolozsvári tábla vádta-
nácsa elvetette Tanasescu szabad-
lábrahelyezési kérését. Orizetbe
vették Bálint dési szeszinspek-
tor is. Kun Andor leleplezése
nyomán hurokra kerülnek a

szeszügyi vezérinspektorokat vizsgálati fogságba helyezték

milliók harácsolói. — A zilahi törvényszék törölte az érmihályfalvai zöldszesz-hajsza
hivatalos harmincnégymillió vambírságát

Kolozsvárról jelentik: Egész Erdélyt és
Bánátot behálózó, ma már országos botrányá-
dagadt feketeszesz-panama ügyében megindí-
tott vizsgálat döntő fázisba jutott. A kolozs-
vári törvényszék nevében Dunca Gerő vizs-
gálobíró napokkal ezelőtt megidézte Tana-
sescu Oprea szeszvezérfelügyelőt, az egész
országra kiterjedő szeszellenőrzéssel megbí-
zott pénzügyminiszteri főtitkárságot, rajta ki-
vül Nicolai Stanimir, ugyancsak szeszvezérfel-
ügyelő és Bálint dési pénzügyi tisztviselőt. A
mai nap folyamán a vizsgálóbíró értesült ar-
ról, hogy Tanasescu és Stanimir vezérfel-
ügyelők Kolozsváron tartózkodnak, azonnal
értesítették Draghiciu rendőrkapitányt, a bün-
ügyi osztály vezetőjét, hogy a két vezérfel-
ügyelőt vezessék a vizsgálóbíró elé. Draghiciu
bűnügyi kapitány meg is találta Tanasescu ve-
zérfelügyelőt s azonnal a vizsgálóbíró elé ve-
zette, aki azonnal megkezdte a kihallgatását s
elrendelte a vezérfelügyelő vizsgálati fogság-
ba való helyezését, illetve őrizetbevételét.

A Kun Andor letartóztatásával megindult
feketeszesz-panama vizsgálata a kolozsvári

törvényszéknek ezzel az aktusával olyan fázis-
ba jutott, ami arra enged következtetni,
hogy nemcsak a kolozsvári törvényszék, ha-
nem budapesti-i vezető körök is a legerélye-
sebb kézzel akarják lecsapolni az egész orszá-

Feloldották az érmihályfalvai zöldszesz-csempészek 34 milliós vambírságát

Ugyancsak a napokban tárgyalta a zilahi törvényszék az érmihályfalvai, ugynevezett
zöldszesz-csempészek ügyét. A bíróság ítélete
óriási szenzációt keltett. Mindenekelőtt kimon-
dotta, hogy a Sava-különítménynek nem volt joga a zilahi ügyészség területén, annak elő-
zetes engedélye nélkül nyomozásokat végezni. Másrészt pedig nem lehet behizonyítani,
hogy a kérdéses szállítmány tényleg szeszt tartalmazott-e? Ezeknek a körülményeknek a
figyelembevételével a törvényszék teljes egészében törölte a vámbírságok által megállá-
pított 36.600.000 lejes bírságot.

Ujabb szenzációs letartóztatások

A mai nap folyamán a feketeszesz kolozs-
vári frontján újabb szenzációs fordulat robbant ki. Draghiciu bűnügyi osztályfőnöknek sikerült előállítania a már őrizetbevett Tana-
sescu társát, Nicolae Stanimir földművelés-
ügyi miniszteri szeszellenőrt, akinek ugyan-
csak országos jellegű megbízatása volt a fe-
keteszesz üzelmek felülvizsgálására.

Stanimirt Dunca vizsgálóbíró rövid kihall-
gatása után azonnal letartóztatásba he-
lyezte.

A délutáni órákban Kun Andor vallomá-
sainak alapján ugyancsak őrizetbe vette a
rendőrség Bálint Jenő dési szeszügyi inspek-
tor is.

Kihallgatása után előtte is kihirdették
a vizsgálóbíró letartóztatási végzését.

A kolozsvári tábla vádta-
nácsa tárgyalta le Tanasescu szabadlábrahelye-
zési kérvényét, amelyet nyomós indokok alap-
ján elutasított, egyben pedig

elrendelte további harminc napra az őri-
zetben tartását.

Ezzel a kolozsvári feketeszesz-ellenőrök
fekete szombatja befejeződött, de az ügyben
az újabb szenzációkat ígérő kihallgatások
szakadatlanul folynak tovább.

A feketeszesz aradi frontján a szombati
nap aránylag eseménytelenül telt le, bár Wa-
rodin szeszinspektor tudomásunk szerint Ara-
don tartózkodik. A csend azonban újabb ese-
ményeket ígér a husvéti nagyhétre, amelyről
az aradi pénzügyigazgatóságon kialakult
szesz-minták gyűjteménye is tanuskodik.

Tanukihallgatások március 30-án

Temesvárról jelentik: Ionescu Miklos vizs-
gálobíró mára tüzte ki a tanukihallgatásokat a
feketeszesz-ügyben és ezeknek eredményét
annál is inkább nagy érdeklődéssel várták
Aradon, miután három aradi tanut idézték
meg. A kihallgatások azonban váratlanul el-
maradtak. Hét tanut idéztek meg összesen,
azonban ma reggel megállapították, miszerint
a tábla vádta-
nácsa, amely legutóbb az ügy-
gyel foglalkozott, nem küldötte vissza az íra-
tokat. A vizsgálóbíró sürgető átiratot intézett
a vádta-
nácsához, azonban mire az iratok visz-
szaérkeztek, délután két óra volt és így el-
kellett halasztani a kihallgatásokat. Ionescu
vizsgálóbíró elhatározta, hogy március 30-án
hétfőn kezdi meg munkáját és még a husvét
ünnepek beállta előtt fejezi be a tanuk kihall-
gatását, amelytől beavatott körökben szenzá-
ciós eredményeket várnak.

A ragyogó napfényben pompázó májusban tartják meg a Budapesti Nemzetközi Vásárt

Kelet-Európa legnagyobb közgazdasági, kereske-
delmi — és a vele vonatkozásban rendezett események
miatt mondhatjuk — társadalmi eseménye, a Budapesti
Nemzetközi Vásár ez évben május 9—18-a között fog
lezajlani. A Vásár vezetősége ennek a dátumnak meg-
határozásánál nemcsak a kereskedelmi és gazdasági
szempontokat vette figyelembe, de szem előtt tartotta
azt is, hogy a Vásárra felérkezőknek Budapest, mint
város a lehető legszebbet nyújtja. A Vásár ideje alatt
virágdiszbe öltözik a város.

A Nemzetközi Vásár ma már Kelet-Európának leg-
nagyobb közgazdasági eseménye. Évről-évre fejlődik,
hogy pár adatot kiragadjunk a múlt évi kimutatásból,
1400 kiállítója, 530.000 látogatója volt a Nemzetközi
Vásárnak, melyből 20.000 látogató messze külsz-
zágokból jött a Vásár megtekintésére. A Nemzetközi Vá-
sár irodájában már hónapok óta lázas munka folyik a
folyó évi Vásár megrendezésére. Az idén nemcsak
arról van szó, hogy a kiállító gyárpár reprezentálja a
magyar munkát és termelőképességet, de felvonul a

vásáron a mezőgazdaság és parádés csoportban vesz
részt a magyar kézműipar is. A külföld részéről évről-
évre nagyobb az érdeklődés. Eddig bejelentették rész-
vételüket: Jugoszlávia, Lengyelország, Törökország,
Franciaország, Olaszország és most folytat a Vásár
rendezősége tárgyalásokat egy nagyobb amerikai cso-
porttal is. A Budapesti Nemzetközi Vásár világlejtenő-
ségére jellemző, hogy az idén külön csoportban vesz
azon részt a Délafrikai Unió is, ahol egészen exotikus
és különleges termékeket mutatnak be a Vásár látó-
gatóinak.

A május 9—18-a között megtartandó Budapesti
Nemzetközi Vásár már is felállította tiszteletbeli kép-
viselőit, úgy, hogy Erdély legkisebb városában is
személyesen érdeklődhetik mindenki a Vásárra való
felutazás kedvezményeit fránt. Az utazási kedvezmé-
nyek, mint a múlt évben, a magyar vonalakon 50 %, a
román vonalakon a visszautazásnál 50 %, a vizum pe-
nig egyharmad áron utólag is megváltható Budapesten.

Központi Central Szálló

Budapest, Baross-tér 23.

Egy percre a Keleti pályaudvartól, Ujonnas
berendezés. Modern szobák teljes komforttal. Hi-
deg-meleg fűtővel, gőzfűtéssel. Rádió, telefon.
Egy ágyas szobák 4—8 pengő.
Két " " 7—20 "

Fehérneműek

Mariora Fischer

St. r. 2. sz. 11.

Női és férfi fehérneműek, v. m. ágyearturak
vezetését hozott anyagból is vállalom.

H I R E K

Arad jótékony hölgyei a vakokért

„Vakok napja” volt ma Aradon — Az összes nőegyletek tagjai résztvettek az akcióban

Arad valamennyi nőegyletének lelkes tagjai újabb bizonyítékát adták annak, hogy amikor szenvedő embertársaikon kell segíteni, fáradságot nem kímélve munkálkodnak, úgy átkasztó melegben, mint csikorgó hidegben egyaránt. Ezek a lelkes urinők és urileányok ma újból kimentek Arad főterére, ahol egész napon keresztül gyűjtöttek az „Aradi Vakok Egyesülete” javára. A szorgalmas urinők fáradhatatlanul tüzték fel a „vakok napja” felírásu, kis fehér jelvényt, melyért minden egyes járókelő, kivétel nélkül 1—2 lejt adott a vakok javára és így a nemes akció már ma estig is rendkívül szép eredménnyel végződött. Az egyes sátrakban a következő urinők és urileányok gyűjtöttek:

A Singer-cég előtt a Lutheránus Nőegylet tagjai: Deutsch, Sándorné, dr. Bogdán Virginné, Szontag Vilma, Másik Mariska, Dégenfelder Józsefné, Rónai Simonné, özvegy Korom Györgyné és Nagy Imréné. — A Salacz-ucca sarkán a Református Nőegylet: Dömötör Lászlóné, dr. Kálmán Ferencné, Déres Szvetozárné, Szatankovics Istvánné, Szántay Béláné, Kálmán Lászlóné, Jäger Tivadarné, Rozsnyai Etelka, Schweigert Etelka és Robinek Ilonka, míg ugyanebben a sátorban gyűjtöttek az iparosok részéről: Reinhart Gyuláné, Glück Józsefné, Martin Jánosné, Zombori Gy., Zombori Pirike és Kovács Ödönné. — A Szociális Misszió hölgyei: Szondi Lenke, Schannan Elza, Helmy Ádámné, Majerhoffer Margit, Hendrei Ilonka, Steinitzer Zseni, Müller Miksáné, Endrei Györgyné, Haller Józsa és Klug Rózi a Minorita-templom előtti sátorban gyűjtöttek. — A Deák Ferenc-ucca sarkán a Zsidó Nőegylet hölgyei közül: Grosz Józsefné, Vértess Henrikné, Friedmann Gyuláné, özv. Anna Zsigmondné, Mairovitz Emilné, Saigó Lili, Kornis Magda, Kovács Illi, Spitz Bandi és Flamm Zsuzsi gyűjtöttek. A Forray-uccánál lévő sátorban a Vörös Kereszt hölgyei: dr. Botis Tivadarné, dr. Keppich Jakabné, Zs. Horváth Lajosné, özvegy Kaudersz Mórné, Moga Anna és Kertészné urhölgyek. A gyűjtés holnap, illetve vasárnap délig tart.

— Mihály nagyvaida állapota kielégítő. — Bucurestiből jelentik: Illetékes helyről kiadott közlés szerint Mihály nagyvaida állapota teljes mértékben kielégítő. Néhány napig kénytelen ugyan az ágyat őrizni, azonban a legrövidebb idő alatt egészsége teljesen helyreáll.

— A kormány ismét győzött egy választáson. Bucurestiből jelentik: A ramnicul sarati képviselőválasztás eredménye ma vált ismeretessé. A választás kormánygyőzelmet hozott, amennyiben a jelöltjére, Theodorescu Titusra 12.992. a liberális jelöltre 97999, Brătianu György hívére 7085, az Averecanus-jelöltre 1333 szavazat esett.

— Peru nem tud eleget tenni fizetési kötelezettségeinek. Londonból jelentik: Limai jelentések szerint Peru kormánya a legutóbbi napokban értesítette a hitelező államokat, hogy Peru már nem tud eleget tenni teljes mértékben fizetési kötelezettségeinek. Érdekes, hogy Új-Dél-Wales szintén hasonló bejelentést tett.

— A kényszerrepatriált munkások tragédiája. Londonból jelentik: Az Egyesült Államokból a munkanélküliség miatt kényszerrepatriált mexikói munkások Somora környékén megrekedtek és borzalmas nyomorral küzdenek. Nagyrészt fűvet esznek és szinte tömegesen pusztulnak el éhen.

A mai gazdasági viszonyok között fontos, hogy a haszajtó a jóság mellett olcsó is legyen. A biztosan ható Artin dragée elsőrendű árban pedig a legolcsóbb.

A lovagias aradi iparoslegény tragédiája

Beleavatkozott egy családi vitába, amiért a férj agyonszurta — A tábla jóváhagyta a hatévi fegyházbüntetést

A Don Quijottok és Sancho Pansak letűnt világát varázsolja élénk Grozescu Miklós aradi iparoslegény esete, aki tavaly, június 28-án délelőtt 9 óra tájban a várba vezető hidon haladt át, midőn hangos civakodásra lett figyelmes. A civakodó felek öreg házastársak voltak: Belcea Mihály 66 éves napszámos és felesége, kik azon kaptak össze, hogy a férj a hid karfájához támaszkodva a legnagyobb nyugalommal falatozni kezdett, feleségének azonban egyetlen morzsát sem juttatott, mert azokat a Maros vizébe potyogtatta.

Az asszony hangosan követelte a maga részét a reggeliből, a férj azonban rá sem hederített, hanem nagyokat kanyarított a kenyérből és hozzá jókora szeleteket vágott a szalon-

nából. Grozescu úgy érezte, hogy elérkezett a cselekvés ideje. Pártját fogta az asszonynak és felszólította férjét, hogy ne éheztesse hitvesét. Ebből szóváltás keletkezett, amelynek során Belcea Mihály szalonnavágó kését a hivatlan prókátornak oldalába döfte. A szerencsétlen fiatalember kevéssel a kórházbaszállítása után meg is halt.

Az aradi törvényszéki tárgyaláson a védő azzal érvelt, hogy védenca aggkori elmeegyeségben szenved, ez magyarázza nagyfokú ingerlékenységét. A törvényszék nem fogadta el a védekezést és hatévi fegyházra ítélte a vádlottat. A temesvári Tábla Stinghe-tanácsa tegnapi elutasította a vádlott és védő felebbezését és az elsőfokú bíróság ítéletét megerősítette.

Virágvasárnap

Örömmujongással, hozsannával, napfényes, virágos tavaszvárással a szívünkben fogadjuk ma a Szeretet bevonulását. Kétezer évvel ezelőtt is így vonult be a Szeretet Királya az emberek szívébe, de az ünneplése virágos utjára már előrevetette árnyékát a pusztulás. És a Fehérruhás Szeretet belátta, hogy neki itt a földön blába készült trónust a Jóakarát, az ő világa nem a földről való... És elindult utolsó utjára, mely a Keresztútnál végződött. De nem halt meg, nem pusztult ki az emberek szívéből. Kétezer évem keresztül szám-talanszor megfeszítették újra és újra, de még is él — örökké. Feltámad, mint ahogy elől a tavasz, a meleg napsütés, a kikelet. Örömmel üdvözljük, hogy aztán ismét megsirassuk elmúlását. Örök emberi sors: Örülünk, kacagunk, virágos ágakat lengetünk az Eljövendő elé, hogy azután amikor elmúlt — megsirassuk. Cs. P.

— Apponyi Albert gróf és felesége hazaérkeztek. Budapestről jelentik: Apponyi Albert gróf és felesége a ma reggeli Orient-Expressszel hazaérkeztek négyhetes külföldi utjukról, amelynek során meglátogatták Algirt, Tunist, Párist és Brüsszelt.

Az ujszabásu fűzők

elhúntetik a gyomrot, hasat, csipőt és kényelmes.

Princess és gumifűzők

a legújabb szabásban készülnek.

PILCZ IRMA fűzőspeciálistánál A R A D,

Szrada Eminescu No. 14.

— Egy francia lap feltűnést keltő teleplezése. Párisból jelentik: Az Echo de Paris fascimlében nyugtákat közöl, amelyekkel azt akarja bizonyítani, hogy Blum szociálista vezér fia az Oustrich Bank egyik mellékvállalatánál töltött be állást, ahol rendes fizetésén kívül 3000 frankot utaltak ki számára. A lap teleplezése élénk feltűnést keltett.

Függöny, csipkek és tüllök minden szélességben a legolcsóbban

ELLER KRAUSZ-nál.

— A Semmitőszék új főügyésze. Bucurestiből jelentik: A király ma nevezte ki a Semmitőszék főügyészét. Az állást Vioreanuval töltötték be.

— Eljegyzés. Világossy Bözsike és Farkas Géza jegyesek.

Nincsen ember hibá nélkül,
nincsen rekám háttér nélkül:
A mi vásznunk mind hibátlan
jó minőség olcsó árban.

RUTKAY & BOTYE

fehértanul kelengye vállalat
ARAD, Megyeházzal szemben.

— Munkanélkülék tüntetése Debrecenben. Debrecenből jelentik: Ma délelőtt fél tíz órakor nagyobb csoport munkanélküli tüntetést rendezett a városháza előtt. A tüntetés színhelyére rendőrség érkezett ki és a rendőrök kardlappal verték szét a zajongó tömeget.

— PYTHIA MA, VASÁRNAP BUCSUZIK AZ ARADI KÖZLÖNY ELŐFIZETŐITŐL. Az emberi gondolatok sasszemű boncolóorvosa: Pythia, vasárnap délután 3—5-ig fogadja az Aradi Közlöny előfizetőit. Pythia asszony mindössze néhány napig tartózkodik már Aradon és utolsó vasárnapját az Aradi Közlöny előfizetői kíváncsiságának kielégítésére szánta.

Lábfájdalom,
Bokasütyedés,
Ludtalp

legbiztosabb elienszere
egy pöhelykényű jó be-
tét. Készíti: Ortner,
volt Salacz ucca 5. sz.

— Elmaradt a városi tisztviselők áldozati adója kérdésének letárgyalása. A városi tanács mai, folytatolagos ülésén első pontként az áldozati adó kérdése szerepelt. Itt döntenie kellett volna a tanácsnak afelett, átveszi-e a városi tisztviselőitől az áldozati adó terhet, mely teljesen lehetetlenné teszi megélhetésüket. Határozatra azonban nem került sor, miután Lutai Cornel dr. polgármester kérte az ügynek a napirendről való levételét, miután a permanens-bizottságnak még nem volt alkalma letárgyalni a kérdést és javaslatot tenni a tanácsnak. A tanács elfogadta a polgármesteri javaslatot és így csak április végén lesz döntés a városi tisztviselők áldozati adója kérdésében.

— Szeplők, májfoltok és pattanások ellen használja a már 40 éve kitűnően bevált Kárpáti Benzoe-crémet, melynek bőrpoló hatása utolérhetetlen. Készíti Kárpáti János gyógyszer-tára Aradon. Kapható Drogueria és Parfümeriákban. Ne fogadjon el csakis Kárpáti névvel ellátott eredeti leplombált dobozt.

— Négy és félmillió az Unió zsidó lakossága. Londonból jelentik: Az amerikai zsidó szövetségek kimutatása szerint, az Egyesült Államok zsidó lakossága az elmúlt 50 év alatt, 250 ezerről 4 és fél millióra emelkedett. Egyedül New-Yorkban 1 millió 250 ezer zsidó él, vagyis nyolcszor annyi, mint Palesztinában.

Gyermekkocsikrendkívül nagy választékban
legolcsóbban HEGEDŰS-nél, Aradon

— Kéménytűz. Ma délből értesítették az aradi tűzoltóságot, hogy a Zrinyi-uccában lévő Bohus-palotában kéménytűz ütött ki. A tűzoltóság gyorsan kivonult a helyszínre és a kéménytűz pár perc alatt eloltotta. A tűz a felgyülemlett korom meggyulladására okozta.

— Ma estig még mindent megtudhat önmagáról s mindazokról, akiket szeret. Vigye irásukat Pythia psychografológushoz, aki pár sor kézírásból mindent megmond. Fogadj: 11—1 és 4—7 között. Bulev. Carol (Erzsébet-körut) 71., Ipartestülettel szemben.

Nyugodt alvás, friss ébredés az egészség legjobb kifejezője. Egészségének fentartásához, idegeinek erősítéséhez járul hozzá, ha reggelire, ozsonnára Ovomaltine-t használ.

Női tavaszi kabát és selyem-ruhákban, úgy izlésben, MENCZER VÉZÉ, Aradon, a Minorita-mint olcsó áraival, tempómmal szemben.

Kolozsvári Mentők készpénz sors átéka

Aradon minden trafikban 31-éig, este 8 óráig kapható.

Nyeremények garantálva és fizetve a Banca Albina által.

Soha többé

ilyen alkalom, hogy csekély 100 lejért gazdag ember lehessen, mert

április 1-én 1 millió lejt nyerhet

a cluji Mentő sorsjegy huzásain.

Siessen a vásárlással, amíg nem késő!

Sorsjegy kapható: dohány-hírlapárudákban, borbélyoknál és uccai árusoknál, valamint 117 lej beküldése ellenében a Sorsjegyirodában Cluj, Str. Memorandului No. 18. és a főbizományosnál Aradon, Eckstein Tivadar, Str. I. Weltzer No. 12. < > Nyereményjegyzék hírlapokban közölve.

— Meteorológiai jelentés. Derűs, állandóan enyhülő idő várható. Európa keleti részén esővel és éjjeli fagygal.

— **VILMOS EXCSÁSZÁR AJÁNDÉKA.** Hágából jelentik: A hadügyminisztérium most közzétett jelentése szerint Vilmos német excsászár a hadügyi muzeum céljaira olomkatonákat ajándékozott. Így egy 500 főnyi legénységből álló csoportot, amely Nagy Frigvest és a hadseregét jelképezte.

— Faur Livius dr. Aradon. A jövő hét folyamán Aradra érkezik Faur Livius dr., a temesvári kormányzáság iparügyi osztályának vezetője, aki az egész kormányzáság területén a drágaság elleni akciót vezeti. Dr. Faur Livius Aradon az autobus és a mozi, valamint a víz és gáz árának leredukálását fogja levezetni, illetve véglegesen elintézni. Ezenkívül részt vesz a prefektus által összehívott kereskedői értekezleten, amelyen szintén az árak leszállításainak lehetőségeit beszélik meg.

Tenniszütők áthurozása, javítása mélyen

Aranyossy, Bulev. Regale Carol

Tenniszütőkben a legjobb francia gyárak élt márkái rakta. — Angol burok, hálók, tennisfelszerelések olcsón kaphatók.

— Faj-e, nemzet-e, vallás-e a zsidóság? Nagy érdeklődés nyilvánult meg ma este a Zsidó Kulturházban megtartott érdekes vitaestély iránt. A vita-előadás címe: „Faj-e, nemzet-e, vallás-e a zsidóság? A vitaest folyamán mint vezérszónokok illói Adler Tibor, dr. Kupfer Miksa és Bornsetein Sándor tartottak előadást, míg összefoglaló beszédet dr. Vágvölgyi Lajos főrabbi mondott. Az előadók mindegyike nagyon érdekes és lebilincselő módon ismertette a meglehetősen kényes témát és mindegyik saját meggyőződését érvekkel alátámasztott módon bizonyította. Dr. Vágvölgyi Lajos főrabbi magasszárnyalású és értékes összefoglaló beszédét nagy tetszéssel fogadta a nagyszámú hallgatóság, melynek végeztével tomboló ünneplésben részesítették az összes előadókat. A minden vonatkozásában értékes vitaest csak jóval 11 óra után ért véget.

Városi Színház

Jön! a nemzetközi Jön!

Női-birkózóverseny.A jelenkor legszenzációsabb sporteseménye
Kedd, szerda, csütörtök este.

— Utolsó nap Aradon: Egy utolsó, jó tanács siker és boldogságért. Az élet nagy misztériumát megfejtő Pythia pszichografologus, Fogad: 11—1 és 4—7 között. Bul. Carol (Erzsébet-körút) 71., Ipartestülettel szemben.

— Magyar osztálysorsjegyet rendeljen sürgősen az előnyösen ismert Gárdonyi H. és Társa bankháznál, Budapest, VI., Teréz-körút 41., ahol pontosan és diszkrét kiszolgálásban részesül és érdekeit lelkiismeretesen képviselik és ahol már sok nagyobb nyereményt fizettek ki a szerencsés ügyfeleknek.

Kávéházakban, zsúfolt termekben nátha, influenza ellen véd Anacot pasztilla szopogatása. Egy fiola ára 37 lej.

— A Magyar Párt Közművelődési Szakosztálya ifjúsági fiútagozatának vezetősége felhívja mindazon sakkozókat, akik a házisakkversenyen részt vesznek hogy fontos megbeszélés végett, ma délelőtt 10 órára, a Magyar Otthonba szíveskedjenek befáradni.

— Chilevitz Rózsi Montessori óvodájában a növedékek április 5—6-án kiállítást rendeznek, a kiállítás az új gyermekpedagógia szemléltető és színes ismertetője, a Montessori tanítványok rajzainak, plasztilin-munkáinak, más kis alkotásainak és a Montessori tananyagot bemutatja. A kiállítást április 5-én, vasárnap délután 12 órakor, dr. Goldschmidt Lipót fogja bevezetni s az délelőtt 10-től délután 6-ig díjtalanul megtekinthető az óvoda helyiségében, Strada Sincai 4. sz. alatt.

Urdivat legolcsóbban és legnagyobb választékban „Chic” Hegedüs és Goldmann cégnél

— Kilényi Édi Aradon. Budapest szenzációja még ma is a filharmóniai társaság hangversenye, melyen Kilényi Édi oly példátlan sikerrel játszott, amilyenre alig emlékszenek a régi hangverseny-látogatók. Április közepe táján hollandiai és németországi turnéja után, Aradon is hangversenyeznek.

— Az „Aradi Polgári Jótékony Egyesület” temetkezési csoportja értesíti tagjait, hogy az első csoportban 434, a másodikban 436 számig esedékes a fizetés.

— Az aradi Református Énekkar vezető-sége ezúton kéri a tagokat, hogy folyó hó 31-én, kedden este 7 órakor a Ref. Nőszövetség helyiségében, Strada Cogalniceanu (volt Mikes Kelemen-ucca) No. 31., saját érdekükben megjelenni szíveskedjenek.

— Epekö-, vesekö- és hólyagköbetegek, valamint azok, akik húgysavas sok túlszorodásában és köszvényben szenvednek, a természetes „Ferenc József” keserűvíz állandó használata mellett állapotuk enyhülését érhetik el. Az orvosi gyakorlat számos kiváló férfi hosszú megfigyelés alapján megállapította, hogy a Ferenc József víz biztos és rendkívül kellemesen ható hashajtó s ezért prostatabetegségeknel is ajánlják. A Ferenc József keserűvíz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— Bebizonyított tény, hogy az egész világon a legtöbb embernek van sorsjegye, mert majdnem mindenki szeretne nyerni és gazdag lenni. — ámbár — sokan titkolják. Ne sajnálja senki a csekély befektetést, mert igazán kis kockázattal, óriási esélye van egy nagy nyereményhez. Rendeljen sürgősen magyar osztálysorsjegyet Lányi és Társa bank- és váltóüzleténél, Budapest, Apponyi-tér 3., mindjárt több lesz a reménye, sőt kedve is a mostani nehéz élethez! Hivatalos árak: negyed 6 pengő, fél 12 pengő, egész 24 pengő. Huzás április 17-én kezdődik.

— Dr. Lakatos badeni szanatóriuma Wien mellett. Egész évben teljes üzemben. 120 szoba, folyó hideg és meleg vízzel, összes komforttal. Apartementek fürdőszobával. Nagy kerti terraszok. Összes diéták. Külön szívesztály dr. Senger Richard egyetemi magántanár (Prof. Wenkebach volt első asszisztense) vezetése alatt. Kénes fürdők a házban. Ótórai tea a grillroomban, tánc, saját mozgószínház és egyéb szórakozások. Méréselt egy-éjszákak ugy a pensio, mint a kezelésekre vonatkozóan.

Érdliget

Budapest közvetlen környékének legelőnyösebb ház hely

parcellázása

Ideális alkalom Magyarországon letelepülni szándékozókna.

Gróf Károlyi Imre

telekeladási irodája jelenti, hogy a tavalyi nagysikerű parcellázást folytatja. A múlt ősszel három hónap alatt 1000 ház hely talált vevőre, akik idén az építkezést nagyarányokban megkezdtek. Érdliget rohamos fejlődése és az egyre növekvő kereslet ellenére a telekárakat nem emeltük.

Ingyen autóbuszaink

ismét közlekednek. Indulás a gróf Károlyi Imre Tejüzemi rt. telepéről (Budapest, I., Budafoki-ut 71—73.), kedvezőtlen idő esetén is minden vásár- és ünnepnapon egyelőre d. e. fél 10 és d. u. 2 órakor.

Addig is, míg személyesen tekinti meg Érdligetet, kérje aj. ingyenes képes ismertetőket, mely rendkívül érdekes szaktanácsokat és gyakorlati útmutatásokat tartalmaz.

Városi Iroda Budapest, VII., Rákóczi-ut 24. Telefon: József 423—22. (Csak hétköznapiokon.)

*

I. Páratlanul kedvező közlekedés: MAV., Déli vasút, balatoni munt, HEV. Ez utóbbi Nagytétnyig közlekedik, de a töltés Érdligetig ki van építve. — Napi 76 vonat oda-vissza. — Havi kártya P. 10.40, köztisztviselőknek ennek a fele. — Négy vasuti megállóhely magán a telepen.

II. Ideális klimatikus és talajviszonyok. Északról erdős dombok, délről a Duna határolják Érdligetet. Teljesen pormentes vidék, nagy inszoláció. Kitűnő östelevén föld, mely kertészkedésre, baromfitenyésztésre különösen alkalmas. Végig dushozamu nemes és fajtazonos gyümölcsfákkal beültetve. Több mint 80 telken spargültetvény, közel 100 telken füge-terasz.

III. Kitűnő ivóvíz. Villamosvilágítás már bevezetve. Modern utahálózat, teljesen kiépítve, hatalmas közterek és parkok. Hetvenöt ezer négyzetméteres ligetben játszótér, sportpályák, óriási strandfürdő.

IV. Rendkívül előnyös építési viszonyok. Két téglagyár, homok-, kő- és kavicsbánya helyen. Hét építőanyagkereskedés Érdliget különböző kerületeiben. Építési kötelezettség nincsen.

V. A vételár 4 év alatt, 48 havi részletben törleszthető. Egy havi részlet a telek fekvése és nagysága szerint 18 pengőtől 50 pengőig.

Legközelebb megnyílik

Bucuresti, CALEA VICTORIEI 64. SZ. ALATT, Bucuresti
egyetlen detail elárusítási helye a hires, francia

A. G. B.

SZÖVŐGYÁR GYÁRTMÁNYAINAK.

Legujabb párisi divat selymekben és lenárukban

A LEGJOBB MINŐSÉGBEN.

A LEGOLCSÓBB ÁRAK.

„ELEGÁNS HÖLGY A. G. B. szövetet visel.”

LEGUJABB

Teianu pénzügyi alminiszter lemondott

Nem részesült abban a támogatásban, amire szüksége lett volna

Bucurestiből jelentik: Teianu pénzügyi alminiszter, akinek a neve Erdélyben az utóbbi időben eléggé ismerőssé vált, ma beadta lemondását. A lemondást Teianu azzal indokol-

ja, hogy a többi minisztériumok részéről nem részesült abban a támogatásban, amelyre szüksége lett volna. Teianu lemondása politikai körökben általános feltűnést keltett.

Iskolásgyermekek szörnyű katasztrófája

Hóban elakadt a gyermekeket szállító autobusz s többen megfagytak

Londonból jelentik: Az Egyesült Államok Colorado államában Holly városka közelében az országúton egy iskolás gyermekekkel telt autobusz elakadt a hóviharban. Az autobuszban 8-14 éves gyermekek ültek. Az eddigi jelentések szerint az iskolásgyermekek közül

mire rátaláltak, ötven megfagytak. A többi 18 gyermeket súlyos fagyási sebekkel kórházba szállították. A mentőexpedíció a gyermekek elszállítása után az autobuszt csak nagy nehézségek árán tudták a hótömegek közül kiszabadítani.

Budapesti csapat játszik husvétkor Aradon

A legjobb úton halad a román-magyar sportbóke

Budapestről jelentik: A magyar-román sportbóke a legjobb úton halad a meleg sportbarátság felé. Az erdélyi egyesületek valószínűleg elhalmozzák meghívásaikkal a budapesti klubokat s így a husvét programmban ugyyszólván Erdély valamennyi nagyvárosában magyar csapat fog vendégszerepelni.

A Nemzeti két napot Váradon tölt, ahol a

Törekvéssel és a NAC-al fog megmérkőzni, majd — tervek szerint — Aradon és Kolozsváron fog egy-egy meccset lejátszani, míg Temesváron a görög keleti ünnepek után vendégszerepel. Az Újpest szintén a görög keleti ünnepek után meglátogatja Nagyváradot. A Vasas is Erdélybe jön és Marosvásárhelyt, valamint Brassót látogatja meg. Husvét után a Bástya is Váradra készül.

KIS KOCKÁZATTAL — SOK PÉNZT NYERHET,

ha a 26-ik magy. kir. osztálysorsjátékhoz

KELLNER G.

BANK és VALTÓÜZLET cégtől
BUDAPEST, VII., Wesselényi-u. 35.
Telef. József 415-48.

egy szerencseszámot rendel.

Minden második sorsjegy nyer.
A XXVI-ik osztálysorsjáték húzása
április 17-én kezdődik.

Betét osztályonként:

Énész sorsj.	Fel sorsj.	Negyed sorsj.
P. 24.—	P. 12.—	P. 6.—

Ezen csekély összeggel szemben nyerhető:

P. 500.000	Lei 15.000.000
P. 300.000	Lei 9.000.000
P. 200.000	Lei 6.000.000
P. 100.000	Lei 3.000.000

stb. stb. Szíves rendelések levélben kéretnek, az összeg utólagos beküldése ellenében. Gondos és diszkrét elintézés.

A Hungária első német turagyőzelme

Berlinből jelentik: A Hungária ma játszotta le első németországi túra-mérkőzését a Tennis Borussia-val, amelyet fölényes játék után 4:1 (2:1) arányban vert meg. A magyar csapat stílusos játéka nagy tetszést aratott és a 15.000 főnyi közönség a Hungária-fiukat mindvégig ünnepelte. Skwarek már a 7. percben goalt szerez, de Schrödernek a 20. percben sikerül az egalizálás.

Utolsó husvétii olcsósági hullám hét!

Kivonat több száz különböző cikket felölelő reklám
árjegyzékünk ből:

Azelőtt	Most
16 Kávés bögre	Lei 10
porcellán, gyönyörű dekorral	
10 Csermekbögere	Lei 6
porcellán, legszebb mintákkal	
30 Teás vagy kávéscsésze	Lei 18
porcellán aljjal együtt, színes	
10 Mokka csésze	Lei 11
aljjal együtt, valódi karlsbadi dekorált porcellán	
140 Tésztás készlet	Lei 75
színes porcellán, 1 tál, 6 tányér	
50 Vizeskorsó 1 lit.	Lei 30
színes fayance, szép dekorral	

Azelőtt	Most
12 Mély v. lapos tányér	Lei 9
prima fehér fayence, igazi erős	
50 Leveses tál	Lei 33
6 személyes prima fayance	
7 Vizes pohár	Lei 4.50
csiszolt üveg, erős	
8 Pálinkás pohár	Lei 3
duplaerős, préselt	
80 Vizeskészlet 6. sz.	Lei 52
1 db. 1 1/2 literes kanna, 6 db. pohár, csiszolt üveg	
58 Likörkészlet 6 sz.	Lei 40
1 db. 3 decis palack, 6 db. likörös pohár, csiszolt üvegből	

Azelőtt	Most
95 Kompót készlet	Lei 65
kristály fehér üvegből • 1 nagy tál, 6 tányérral	
27 Cukortartó	Lei 14
külföldi préselt üveg, fedeles	
16 Habverő	Lei 8
cinezett drótból	
100 Nagy fatálca	Lei 60
található, prima kivitel, különböző nagyság	
8 Evőkanál v. villa	Lei 4
Narolin acél, kifog. stalan	
50 Husvétii linom különböző illatszer-szórók	Lei 30
• föltette asztalra	

A Szabó Albert-cég olcsó akciója egyre terjed.

Ma már a következő három cégnél vásárolhat a legolcsóbban minden háztartási cikket:

SZABÓ ALBERT

„CRISTAL“ üveg- és porcellánáruház
Arad, Str. Melianu (Forray-u.) 4. sz.

üveg és porcellánáruház
Arad, Bul. Reg. Maria (Andrássy-tér 20.

MULLER VIKTOR üveg- és porcellánüzlet
Arad, Bul. Reg. Ferdinand (Boros Béni-tér) 63-65.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Nyilvános árlejtést ír ki a város a 150 milliós kölcsönre

a közvetlen tárgyalásokra vonatkozóan

Ma vette tárgyalás alá a városi tanács a 150 milliós kölcsön ügyét. Lutai Cornel dr. polgármester beszámolt arról, hogy a pénzügyi bizottság a maga részéről ajánlja a kölcsön megszerzését, azonban nem nyilvános árlejtés, hanem közvetlen tárgyalások útján. A bizottság leszögezte, hogy a mai helyzetben opportunusnak találja a város kölcsönszerzési törekvését. A polgármester a maga részéről a nyilvános árlejtés kiírását ajánlja a tanácsnak, miután ezzel elkerülhető lesz mindentől gyanúsítás, amely ilyenkor szokásos. Constantinescu Sándor azt kifogásolja, hogy a pénzügyi bizottság opportunitásról beszél, mire Velcsov Géza dr. alpolgármester közbeveti:

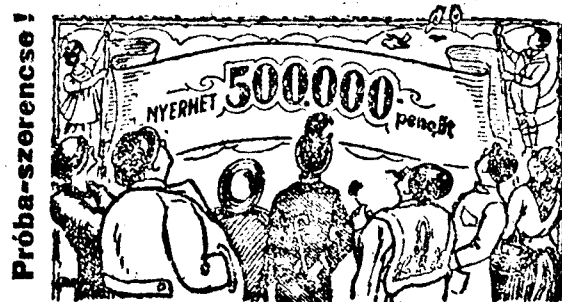
= Megkezdik a bajbajutott gazdák felségítését. Budapestről jelentik: Az új földterhementesítésről szóló törvényjavaslat alapján, a kormány április elsején már megkezdte a bajbajutott gazdák megsegélyezését, még pedig megfelelő hitel alakjában.

= Halasztást szenved a gépiüzemek komercializálása. Mára tüzték ki a városi gépiüzemek komercializálási szabályrendeletének tárgyalását. A mai tanácsülés azonban nem vette tárgyalás alá a kérdést, miután különböző formákban történtek.

— Igenis opportunus, mert a bankok tele vannak pénzzel és ma könnyen lehet kölcsönhöz jutni.

Botioc Elek dr. annak tudomásulvételét kéri, hogy ő ellene volt a kölcsön felvételének. miután véleménye szerint arra csak a legszükségesebb esetben kerülhet sor. Most nincs szükség kölcsönre. Blaskovits István azt kéri, hogy a kölcsönt hosszú időre kössék meg, majd szavazás alá bocsátják a kérdést és ez alkalommal a tanács 14 szavazattal, 10 ellenében a nyilvános árlejtésen szerzendő kölcsön mellett döntött és elvetette a pénzügyi bizottság javaslatát, mely a közvetlen tárgyalásokat ajánlja.

= Újabb inzulvenclák Lugoson. Lugosról jelentik: Lugoson újabban ismét két cég esett áldozatul a rossz gazdasági viszonyoknak. Baruch Ferenc, aki fizetéseképtelen lett, a magánegyezkedések során 50 százalékos kvótát ajánlott fel hitelezőinek Baruch aktívája 2 és félmillió, passzívai pedig 2,700.000 lejt tesznek ki. A másik cég Glück József textilkereskedő, aki kényszerregezséget kért és 60 százalékot ajánlott fel hitelezőinek. Glücknek 800.000 lej aktívával szemben, másfélmillió passzívája van.



az az 15,000.000 lejt,

szerencsés esetben, ha sorsjegyet rendel
a 33 éves régi és jó hírű

GORZÓ és TÁRSA

bankháznál

Budapest, IV. Petőfi Sándor-u. 9-11

Az első osztályú sorsjegyek hivatalos árai:

Egész	Fél	Negyed
24 pengő	12 pengő	6 pengő

Minden második sorsjegy nyer!

Huzás már április 17. és 20-án.

42.000 nyeremény = 7,722.000 pengő.

= Új cégjegyzői bejegyzés az aradi céghivatalban. Grosz Albert aradi szállítmányozási részvénytársaság ma beadvánnyal fordult az aradi törvényszék céghivatalához, amelyben bejelentette, hogy a jövőben a város kereskedelmi köreiben általánosan ismert és szimpátiának örvendő Bonnyhádi Andor főtisztviselőjét cégjegyzői jogosultsággal ruházta fel. A törvényszék már a mai napon lajstromozta az új cégvezető kinevezését.

Egy jó tanács a mai nehéz időben! Vegyen osztálysorsjegyet.

az április 17-én kezdődő új magyar XXVI. osztálysorsjátékra.

Levélben érkező rendeléseket azonnal elintézzük. A sorsjegyeket kívánsága szerint letétben itt is hagyhatjuk és ez esetben csak a számmal ellátott letétjegyet kapja meg, vagy pedig osztályonként elküldjük. Fennakadás nélküli biztos, pontos, diszkrét kiszolgálás. Betét befizetés s nyeremény kifizetés nemzetközi postautalvánnyal, vagy bankátutalással.

Hív. betétárak:
1/1 24, 1/2 12, 1/4 6 Pengő

GLORIA

ker. r. t., osztálysorsjáték főarúsítója
Budapest, VI., Andrássy-ut 14.

Munkabér-kongresszus Moszkvában

Akik „megfertőzik” a szovjethadsereg légkörét

Moszkvából jelentik: A Szovjet kormány a jövő héten Moszkvába munkabér-kongresszust hívott össze. A kongresszus állítólag rendeletet fog kidolgozni, amely megszünteti az egyenlő fizetési rendszert és bevezeti a darabonként való (accord) fizetést és a termelés fokozása érdekében a prémium-rendszert.

Egyébként Vöröszirov hadügyi népbiztos elhatározta, hogy eltávolítja a vörös hadseregből a cári rezsim alatt is szolgált katonai elemeket, mert ezek szerinte megfertőzik a szovjethadsereg légkörét. Az eltávolítandók helyét az új generációval, az ifjú kommunistákkal tölti be.

= Arad 50.000 lejes szubvenciót ad a temesvári állatkiallítás részére. Aradváros tanácsa ma 50.000 lejes szubvenciót szavazott meg a temesvári mezőgazdasági kiállítás céljaira. Constantinescu Sándor és Pausesti Miklós a szubvenció megadása ellen foglaltak állást, míg a permanens bizottság százezer lejes szubvenciót kért megszavazni, azon a címen, hogy a kiállítás alkalmával az aradi butorkereskedők is kiállítást rendeznek Temesváron, ami Aradnak jelent előnyt. Blaskovits István kijelentette, hogy az utóbbi időben folyton áthárítanak a városra mindenféle terhet, amelyet voltaképpen az államnak kellene viselnie. Rövid vita után végül Blaskovits indítványára 50.000 leiben állapodtak meg.

= A városi tanács jóváhagyta a hangosfilm-készülék megvásárlását. A városi tanács ma utólagosan jóváhagyta a város vezetésének ama határozatát, amellyel megrendelte a Magyar Telefongyár által ajánlott hangosfilm-készüléket. A gép a szállítási és vámköltségekkel együtt 865.000 lej lesz és — mint a polgármester a tanácsülésen bejelentette — a gépet a görög keleti husvéti ünnepek előtt szerelik fel a Central-moziban.

= Tenyészállatvásár volt tegnap Kisenjén. Dr. Marsieu Justin volt prefektus, a Mezőgazdasági Kamara elnökének kezdeményezésére, tegnap Kisenjén tenyészállatvásárt rendeztek. A vásárra mintegy 40 bikát, 30 ménlovat, sok kost és sertés-kant hajtottak fel. A vásár megtekintésére Marsieu dr. kamarai elnök, Popescu kamarai igazgató és dr. Marta vármegyei főállatorvos is kiutaztak.

= A Pesti Tőzsde új számában dr. Rakovszky Iván Budapest újjáépítéséről írt cikkeket, Erney Károly a Pesti Hazai Párti plasztikusairól, Gárdi Marcel a téglaparról nyilatkozik. Rendkívül érdekes információkat közöl a lap a szovjet újabb angolai dumpingjáról, a Nasici tranzakcióiról, az Egyesült Izzó terjeszkedéséről, a legújabb bankmérlegekről, az osztrák-magyar textilipari tárgyalásokról, a Schiel-konzernben történt fontos személyi változásokról. Rendkívül érdekes vegyszeti, textil, áruipaci, biztosítási, autó, vidéki hitel-let-rovatok egészítik ki a lapot, amelynek e heti száma is tele van érdekes olvasnivalóval.



Ma érvágás helyett
vér-vesztéseget ér el az

URODONAL

segítségével.

A szervezet bármely részében, az agyban, májban, tüdőben, vesében, stb. megnyilvánuló vértöbbletet az egészségtelen vérnyomása okozza.

A vértöbblet néha nem helyhez kötött, hanem kihat az egész szervezetre. Felfúvódnak, betegnek érezzük magunkat, úgy hisszük, megpukkadunk a feszüléstől.

Akkor már hajlammal bírunk a bénulásra vagy a szélütésre. A vértöbblet nem csak nagy nyomásban nyilvánul meg, hanem nehéz, szaggatott lélegzést, szédülést, fülzúgást stb. is okoz.

Ez a beteges állapot, — mert ez tényleg betegség, — nem vérbőségnek, hanem a rossz vérkeringésnek tulajdonítható, amely miatt a vér tisztátalanává válik, illetve abban mérgező anyagok halmozódnak fel. A vér ezáltal megduzzad és veszít folyékonyságából.

A vér tisztátalanságát, ha nem is teljes egészében, de részben a húgysav és oldatlan húgysavak okozzák.

URODONAL feloldja a húgysavat és minden származékát, épp úgy, mint a meleget a cukrot.

Az URODONAL teljesen ártalmatlan, nem gyakorol káros hatást sem a vesékre, sem a gyomorra, sem az agyra.

URODONAL egyenértékű az érvágással.

CHATELAIN TELEFER, PARIS

Kartell készül a romániai és a jugoszláv fa-termelő és faipari nagyvállalatok között

Mit tudnak aradi szakmai körökben a nagyjelentőségű bécsi tanácskozásokról? — Szó van a közép- és kistűrésztelpek csatlakozásairól is. Mindkét államban kölcsönösen kontingentálják a kitermelendő erdők nagyságát

Március hó közepén Bécsben egész Románia faipari termelésére nagyfontosságú tanácskozások folytak a romániai és jugoszláviai faipari érdekeltségek között. A bécsi konferencián a legelőkelőbb román és jugoszláviai faipari vállalatok vezetői vettek részt, kik között a termelés szabályozásáról és a kartell megteremtéséről volt szó.

Aradi szakmai körökben nyert értesüléseink szerint a nagyjelentőségű bécsi megbeszéléseken arról tanácskoztak, vajon létre lehet-e hozni olyan megegyezést, amely szerint a román és jugoszláv faipari és fatermelővállalatok főleg a Földközi-tengeri piacokra együtt, szervezzék meg az exportot. A több napig tartó tárgyalásokon mindkét állam faipari vállalatainak vezetői igen nagy érdeklődést

mutattak az együttműködés terve iránt és elhatározták, hogy kísérletet tesznek az együttműködés létrehozására. Ebben a kooperációban nemcsak a faipari vállalatok, hanem a közép- és kistűrésztelpek csatlakozását is meg akarják teremteni. Ezt oly módon kívánják végrehajtani, hogy először mindkét államban egy csoportba tömörítik az érdekelt vállalatokat és ha ezek a szövetségek létrejönnek, újabb konferenciát fognak tartani Bécsben, vagy Svájcban.

A tervezett megegyezésnek az volna a fő alapelve, hogy mindkét államban kölcsönösen kontingentálják a kitermelendő erdőterületek nagyságát és ezt az egyes vállalatok között is kvóta szerint osztják fel. Ha ez megtörténik, akkor közös központból ugyancsak kvóta szerint fogják a külföldi eladásokat intézni.

= Eladott aradi ingatlanok. Az Aradi Kereskedők Takarékszövetkezet eladott a Zimándi-dűlőben egy üres telket 19.000 lejért Szűcs Ferencnek. — Kömives Mátyás és neje eladták a Str. Obadenar 2. számú házat 60.000 lejért Rosu Péter és nejének. — Sipos Péter és neje eladták az aradi határban 10. hold 300 □-öles szántót 143.000 lejért Grassel József és nejének. — Merle Jánosné és társai eladták a Str. Rahovei 71. számú házból jutalékukat 18.000 lejért Ardelean Andrásnak. — Csizmadia Julianna eladott a Nyomásközi-dűlőben 3 hold 340 □-öles szántót 60.000 lejért Fazekas Jánosnak. — Singer Hermanné és társai eladták a Str. Nescu Bogdan 10. számú házat 215.000 lejért Éber Istvánnak. — Balacsai József és neje eladták a Str. Ivrianu 36. számú házat 30.000 lejért Balacsai Nistornak. — Pacurar János és neje eladták a Str. Numa Pompiliu 68. számú házat 125.000 lejért Szablics Péter és nejének. — Moldovan Péterné eladta a Szerenyházi-dűlőben 3 holdas szántóföldet 18.000 lejért Siclován Györgynek. — Beladi József eladta a Str. Oituz 14—16. számú 284 □-öles telket 50.000 lejért Szécsi Zoltán és nejének. — Özv. Müller János-

né és társai eladták a Str. Lahovari 40. számú házat 75.000 lejért Molnár Rezső és nejének. — Reinhard József eladták a Str. Pioneeru régi 8. számú házat 80.000 lejért Szabó Sándor és nejének. — Berce János és neje eladták a Str. Budai Deleanu 75. számú házat 30.000 lejért Kutzka Illés és nejének.

= Új csödkérelmek az aradi törvényszék előtt. Fleissig Alfréd, az aradi Fekete Bárány vendéglő tulajdonosa, ma beadvánnyal fordult az aradi törvényszék csödbíróségához, melyben a csöd megnyitását kérte Weissberger Sámuel örökösei aradi pálinkanagykereskedő-cég ellen, 819 lej behajthatatlan követelés miatt. A második csödkérelmet a Soc. Rom. de Electrice Siemens Suckert temesvári műszaki vállalat nyújtotta be a volt Forray-uccában lévő Electron rádióüzlet tulajdonosa ellen, 14.500 lej behajthatatlan követelés miatt. A törvényszék a jövő hét folyamán fog érdemlegesen tárgyalni a két csödkérelmet ügyében.

Izületi fájdalmak

— vagy kézcsuklóficamok

esetében a megdagadt és esetleg össze-
szűzött csuklónak mozgása fájdalmas.
A gyógyító, fehér véresejtek szétterítik a
fájdalmak megszüntetését.



A Sloan's Liniment szállítja a fehér véresej-
teket a fájdalmas testrészhez. Erezni fogja a
Sloan's lángját mely mint a napsugár hevit
és a fájdalmakat elűzi. 13 millió ember hasz-
nája. Még ma vegyen 75-Lei-ért egy üveget.

SLOAN'S LINIMENT

SZERKESZTŐI ÜZENETEK

É. Mária. Arad. Beküldött versei sok utánérzéssel
tanuszkodnak és írójuk technikai gyakorlatlanságát is
feltűntetik. A versnek ritmusa és zenéje van és nem
tartjuk nélkülözhetőnek témájuk művészi formája és
szellemi kidolgozását sem. Sajnos, egyik sem üti meg
a mértéket.

Sebist előfizető: Kérjük, szíveskedjék érdeklődésé-
vel az illető nagyváradi pénzügyi felkeresni.
Amennyiben konkrét adatai lesznek az illető Lombard
értékpapír-sorsjegyekkel folyó üzérkedésről, szívesen
állunk rendelkezésére. Másfelől relációban az ügyvel
sem magánaton, sem hasábjainkon nem foglalkozhatunk.

Aradi érdeklődő: Az öngyújtóját rendszeresen felülb-
lízgesszék kérvénnyel együtt a Monopóliumhivatalba kell
elküldtetni lebélyegzés végett. Ennek költségére kettő-
száz lejt szokás deponálni a Banca Nationala helyi
fiókjánál. Kovakövet Romániában egyedül Bucuresti-
ben vásárolhat, ahol egyetlen cégnek van rá eljáru-
sítási autorizációja.

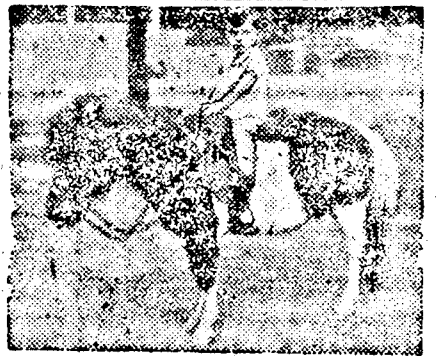
„Frelon”. 1. Az illető kislánnyal való megismer-
kedésének technikájáról kért tanácsait. Megjegyezzük
azokkal a szabályokkal, amelyek a józslás és a társad-
almi érintkezés keretei között a gyakorlatban kiala-

Körutazási jegyek hivatalos áron
Sándor Feenc menetjegyirodájában

kult. Amennyiben tudja az illető kislány nevét, laká-
sát, foglalkozását, a legtermészetesebbnek tartjuk,
hogy ismer olyan idősebb hölgyeket és urakat is, akik
az illető kislánnyal akár hivatalos, akár társadalmi,
akár rokonsági összeköttetésben állnak. Forduljon
ezekhez bizalommal és kérje meg őket, mutassák be:
így a józslásnak is, a társadalmi formáknak is és a sa-
ját kívánságának is eleget tehet. Más kérdés, ha az
illető kislány nem óhajtja az ön ismeretségét: ebben
az esetben, legyen nyugodt, idejében és a megfelelő
formák között fog ugyanazon közvetítők által értesülni
rőla, akiket ez ügyben bizalommal felkér. 2. Barátja
nagy sportrajongása nem szokatlan jelenség és inkább
előnyére, mint hátrányára szolgál, mert arra vall, hogy
egészséges életet él és testi-lelki berendezettsége a
praktikumok felé fordul. Bizonyos abban, hogy a ful-
hajtott sportszeretet sem helyes, ha ez az élet ezernyi
más hasonló értékkel bíró jelenségeinek értékelési ro-
vására megy. Mindazonáltal a hozzá közelállókon sok
mulik, hogy egyoldalul kifejlődött érdeklődését meg-
értő módon új irányokba is főlhívják és ébrentartsák.
A nem erőszakolt és szeretetteljes lelki befolyásolás-
nak nagy szerepe lehet még abban, hogy a maga lelki
fájdalmait az idők során maguktól orvoslást nyerjenek.

Daranyi Pensio

BUDAPEST, IV., Sütő-uca 2. Telefon: Aut. 813—00.
Belváros szívében, teljesen újonnan, modernül
(hideg-meleg folyóvízzel) átépítve és berendezve
újbol megnyit. Kifűtő konyha, kívánatra diétás
koszt. Mérsékelt árak.



„A ragályos betegségek ellen a test-
nek sajátmagának kell védekeznie”.
SCOTT EMULSIO megfelelő elle-
málló képességet biztosít a szerveknek.
Védőszernek tehát spányolnátha, szá-
márhurut stb. ellen különösen ajánl-
ható. A SCOTT-ot fiatal és öreg szerve-
zete egyaránt kitűnően bírja, de csak
ha „EREDETI SCOTT”, mely minden
gyógyszertárban és drogeriában ka-
pható.

Szálloda Budapest

régi, jóhírnevű.

Elsőrangú családi ház 80 szobával, legmodernebb
komforttal újonnan berendezve, hideg-meleg folyó-
víz, központi fűtés, telefon, rádió a szobákban,
a Keleti pályaudvar közelében, hosszú, előnyös bér-
szerződéssel 150.000 Pengőért eladó. Szükséges tőke
P. 50.000. Társulás is lehetséges, esetleg egyedül
álló hölgy számára is 30.000 P.-vel. Cím és fénykép
az Aradi Közlöny kiadói hivatalába küldendők. 997

MINDENKI CSATLAKOZZON A MI ARLETÖRÉSI AKCIÓNKHOZ!

Ha pénzt akar megtakarítani, látogassa üzletünket,
érkeztek a következő Sváci sajtók: Materhorni Iera-
kata, Block Ementáli, Block Tilsiti, Dóboz sajtók, Vitá-
min dusak, Finom Ementáli és Gruyere, Tilsiti, Yoghurt
sajtók, Kenő Tilsiti, Krauter-sajt és Köményes sajtók,
Nemes borsajtók, Oszták sajtók: Boschan'che: Schloss
Bir-Käse és Camembert sajtók. Csehszlovák-sajtók:
Valódi Hrabé, Olmüci quargli lej drb. 3. Kapható min-
den üzletben Aradon. Teschani csemege győv illatos
és Aroma vaj. Grover lej 100 kg. Liptói-turó lej 80. Szé-
kely turó lej 40. Roquefort lej 200 kg. „AROMAT” Tei-
termék. Sz. Üzlet és üzem. Közp. Asztalos Sándor-ucca
3. Fióküzlet: v. Salac-ucca 5.

A szerkesztésért ideiglenesen
SALGO HENRIK
felel.

Husvétii sonva

kifűtő teavaj, dióbél, mazsola, man-
dula, deél gyümölcsök, bor, likör és
egvéb szeszital különlegességek, a
bőtre friss halkonzervek és sajtók, va-
lamint olcsó trappista sajt érkezett:

Jakubovits

lúszor- és csemege-üzletébe a város-
házával szemben

FELTÜNŐ OLCSÓ ÁRAK MELLETT.

Nr. 31608—930.

PUBLICAȚIUNE.

Se aduce la cunostință generală că
Primăria Municipiului Arad, în ziua
de 29. Aprilie 1931, ora 11 a. m. va
ține în biroul Serviciului economic
ușa Nr. 104 licitaȚiune publică cu
oferte închise și sigilate în conformi-
tate cu Art. 88—110 din legea con-
tabilității publice, pentru furnizarea
alor două autocamioane cu trei osii,
a căror valoare este de cca 480.000
lei.

Concurenții pentru a fi admisi la
licitaȚiune trebuie să depună în fata
Comisiunii de licitaȚii deodată cu
oferta și garanția de 6% în numărar
sau hărțiă garantate de Stat.

Căetul de sarcini și condiȚiunile
de licitaȚie se pot vedea în Camera
104 a primăriei în orele de serviciu.
Arad, la 26. Martie 1931.

Primăria Municipiului Arad

Ön is meggazdagodhat a Hugo Horwitz & Co. Wien, I.

Franz Josefs-Kai 65.

bankházának egy osztálysorsjegye révén.

Már egyetlen sorsjegy által temérdek pénzt nyerhet és pedig:

800 000 Schillinget = 20,000 000 Lejt.

Az osztály sorsjáték a legjobb a világon!

84 000 sorsjegy, melynek fele 42.000 nyeremény és egy prémium

Minden sorsjegynek okvetlen nyerni kell. ● Az osztály sorsjáték nyereményei:

1 Prémium	4 500.000 Schilling	= 12.500.000 Lejt
1 főnyeremény	4 300.000	= 7.500.000
2 nyeremény	4 100.000	= 5.000.000
2 nyeremény	4 80.500	= 4.000.000

továbbá 2 drb. 60.000, 1 drb. 50.000, 2 drb. 40.000 és sok egyéb névértékű.
Összesen a következő értékű nyereményeket sorsolják ki:

13,406.400 Sill. = 335,160.000 Lejt.

I. osztály huzása 1931. május 19. és 21-én.

Minden nyereményt azonnal és minden levonás nélkül kifizetünk. Huzás
után minden ügyfelünknek erre való felszólítás nélkül megküldjük a hiva-
talos huzási listát. Még ma rendeljen sorsjegyet — és rövidesen szerencsét csinál!

Sorsjegyárak:

Egész	Fél	Negyed
Schill. 48.—	Schill. 24.—	Schill. 12.—
Lejt 1200.—	Lejt 600.—	Lejt 300.—

Tavaszi ruhákat és felöltőket legszebben

KNAPP modernül beren-
dezett váliata

v. Weitzer-u. 11.

v. Magyar-u. 10.

Férfi-fehérnemű gyárunkat

május hó 1-én beszüntetjük.

**A raktáron levő áruk
mél en leszalított
áron kaphatók.**

Mérték utáni ingkészítést vál-
lalunk.

Üzletberendezés, valamint vil-
lanyerőre berendezett üze m
e l a d ó.

Varrógépek egyenként is kap-
hatók.

Fischer Simon & Comp.

Arad,
Piața Avram Iancu 12. (Szabadság-tér).

Baromfienyésztők!

A baromfienyésztés sikere a jó keltető
gépen múlik! Ne kísérletezz, hanem
vegyen mindjárt Gerge y-féle szabadalma-
zott „KOLU BUS” keltetőgépet
lámpa- és melegvíztűtéssel. Gyakorlat-
ban fénysugár beállt „Avicola műanya”
Lejt 540—1250 árban. Külföldről impor-
tált fajtiszt keltetőtojások állapodón
kaphatók és előjegyezhetőek.

„REVISTA AVICOLA” baromfi és
kisa lattenyésztők lapja, Arad, Strada
Radulescu 1. l. em. (v. Bocskay-tér.)

Vizumát

pontosan és előnyösen Arad leg-
régibb vizumirodája

Sándor Ferenc-cég intézi.

Apróhirdetések

LEVELEZÉS.

„ELSO TAVASZ” jeligére válasz van az Aradi Közlöny kiadójában. Tavasz! 1024

HAZASSÁG.

HUSZONÉGY ÉVES, gazdag román tanító, férjhezmenne ügyvédjelölt, szegénység nem akadály. Csak teljes címmel és fényképpel ellátott levélre válaszol. Címeket az Aradi Közlöny kiadójában. 993

INTELLIGENS, jó családból való izr. fiatal ember benősülés céljából megismerkedne urileánnyal. Csakis teljes című leveleket „Komoly” jeligére az Aradi Közlöny kiadójába kérék. 1009

Nőtlen, 37 éves iparos, keresi hozzáillő, tanult foglalkozással, fizetettel, vagy némi pénzzel rendelkező nő ismeretségi házasság céljából. Ajánlatokat „400.000 L. P.” jeligére az Aradi Közlöny kiadójába kérék. 996

ALKALMAZÁS.

KÖZÉPKORU NŐ ajánlkozik háztartásnőnek, főzőnőnek, vidékre is. Címeket az Aradi Közlöny kiadójába kérék. 988

STELLENLOSE Professorin sucht Beschäftigung. Spricht: rumänisch, deutsch, serbisch, etwas französisch. Bescheidene Ansprüche. An die Administration des Aradi Közlöny. 980

HAZMESTERPAR, április 15-ére kerestetik. Bulev. Carol 40., I. emelet. 1004

ELADÓKAT és eladónőket magánfelek látogatására felvesznek. volt György-ucca 86. balra. 1015

KIFUTÓFIU vagy leány és tanulóleány varrodába felvétetik. Augusta. Bohus-palota. 1021

LAKÁS.

UCCAI butorozott szoba II. emeleten, április 1-től kiadó. Str. Bucur 1. 984

MODERN háromszoba, fürdőszoba emeleti lakás. május 1-re kiadó, volt Szt. László-ucca 7. 969

SZEP nagy butorozott szoba, kiadó, Szántay-palota, I. emelet, ajtó 4. 1001

HÁROMSZOBAS magánház azonnalra, élelőn kiadó. Bővebbet Str. Oituz (volt Illés-u.) 74. 1006

KIADÓ háromszoba, fürdőszoba lakás azonnal v. május elsejére, volt Varsány József-ucca 40. 1008

KIADÓK: 2-3 esetleg 4 szobás modern lakások május 1-re. Üzlethelyiségek azonnal az Ortutay-palotában. 1008

HÁROMSZOBAS uccai lakás, fürdőszobával májusra kiadó. Str. Stroescu (Telek-ucca) 31. 1012

UCCAI két szoba fürdőszobával butorozott lakás kiadó, volt Rákóczy-u. 29. 1022

NÉGYSZOBAS, FÜRDŐSZOBAS UCCAI PARKETTAS, összes mellékhelyiségekkel álló lakás f. évi május hó 1-től kiadó a Gyári Alkalmazottak Temetkezési Egyesülete székházában Str. Constantinui 20. (Batthyány-u.) Megtekinthető naponta d. e. 9-11-ig és d. u. 5-7-ig. Bővebb információk az egyesület hivatalos helyiségében ugyanott d. u. 6-7-ig. Orvosnak vagy ügyvédnek kiválóan alkalmas. 847

Öt szobás lakás,

alkovval, előszobával, v. Szabadság-tér 8. u. második emeletén, kiadó. 1014

Két szobás udvari helyiség, kiadó, vagy üzletnek, v. Szabadság-tér 21. sz. a. kiadó. 1014

KIADÓ 2x3 szoba és mellékhelyiség. „Victoria” bank, Bulev. Reg. Ferd. 1. sz. házban. Az egyik azonnal elfoglalható. 963

MODERN négyszobás lakás a belvárosban, május hó 1-re kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 963

TISZTA két szoba, fürdőszoba, uccai és mellékhelyiségek május 1-re kiadó, volt Wesselenyi-ucca 20. 987

EGYSZOBAS, konyhás lakás főtéren kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 200

Orvosnak, ügyvédnek kiválóan alkalmas hatszobás lakás, magánházban, gyönyörű kerttel (Str. Marasesti elején) **kiadó.**

Bővebbet: Bulev. Reg. Ferdinand 22. sz. alatt, II. emelet. 1000

KÉTSZOBÁ, konyhás I-ső emeleti lakás, a Szabadság-tér sarkánál kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában.

VÉTEL ÉS ELADÁS.

GYERMEKKOCSIT mélyet, jókarban levőt, veszek. Címeket az Aradi Közlöny kiadójába kérék. 991

TONET-SZÉKEK, VITRINEK,

antik asztalok, ebédlőasztal, álló villanylámpák, antik szekrények, festmények, török-munkák, hintaszék, üvegservice, étkező-service, antik órák, ebédlőórák, ezüst evőeszközök, szőnyegek, garconhálók, ebédlők, uriszobák, hegedűk, zongorák, pianino, fotelok, dísz tárgyak stb. stb. eladók. **SALGÓNÉ bizományi üzlete** Arad, Str. Horia (Széchenyi-ucca) 1. Neuman-palota. 1000

Női kalap-modellek megérkeztek, valamint **Ungárnénál,** koszorúk és fátjolok-ban leszállított árak! Arad, színház-épület.

OLCSÓ HAZAK!

Központban emeletes, modern, 6 lakásos, parkettás, fürdőszobás, 4, 3 és 2 szobás, jó hozam 1.450.000. Ugyanott emeletes, 7 bérleménnyel, részben parkettás, fürdőszobás, 720.000. Színház táján kétemeletes, nagy hozam, alkalmas áron V. Deák F.-u. táján emeletes, 17 bérlemény, nagy hozam 2.150.000. Szerb-palota táján jókarban 3 szobás, üvegezett folyosó, 1x1 szoba-konyha, parkirozott udvar, kert, 270.000. V. Kossuth-ucca táján 4 szobás, fürdőszoba, 1x2 szobás, parkirozott udvar, 475.000. Ugyanott u. 2 szobás, nagy kert, 120.000. Városháza táján 1x4, 1x3, parkettás, fürdőszobákkal, 1x2 szobás 750.000. — V. Mikes-u. táján 3 szobás, fürdőszoba, 2 u. nagy műhely, nagy kert, 370.000. V. Ferenc-tér táján magasföldszintes, 6 bérlemény, részben fürdőszobás, nagy kert, jó hozam, 590.000. Külvárosban 8x1 szoba, konyha, 160.000. Neuman-gyár táján adómentes, üzletes sarokház vendéglő és kávéházberendezéssel 250.000. Azonkívül egyéb magán-, bér- és üzletes házak a város minden táján eladók, melyekre megbízásom van. **HATSCHEK.** Str. Marasesti (Kossuth-u) 58-60. földszint 4.

Ujnan berendezett műhelyemben **ruhafestést, vegytisztítást** leggyorsabb kiválóan végzek **Hoszpodár,** Arad, Str. Trolescu (volt Teleki-ucca) 13.

Köhögésétől igyekezzék gyorsan megszabadulni,

mert annak elhanyagolása sok súlyos betegség okozója lehet. **Prof. Dr. Péter köhögés elleni teája megszünteti a köhögést és a légzőszervek hurutos megbetegedéseit gyorsan gyógyítja.** A tea néhány napi használatától heveny hűlés megszűnik. Köhögésre hajlamosok egy rendszeres teakurát tartanak, mely — szükség esetén — tavasszal folytatandó. Prof. Dr. Péter köhögés elleni teája még nagy mennyiségű érzéke esetén sem ártalmas. Hosszabb használatnál a gazdaságos dobozcsomagolás korendő. **Prof. Dr. Péter köhögés elleni teája** minden meggyezéshelyi gyógyszerárúhely és drogeriában nyomban kapható. Ahol nem található, ott a gyógyszerész — határozott irányúára — rövid idő alatt, eredeti csomagolásban szerzi be azt a teát. A felhaladó képe és tükrvényesen védett aláírása minden egyes eredeti csomagoláson látható. **Írásbeli rendelvények** levelezéslapon „Csillag”-hoz címzett lerakati gyógyszerár (Brasov Brasov, Hosszu-ucca, 5.) címre is intézhetők. Nagyban lerakati: „STANDARD” Drogeria, Bucuresti 1.

Marabu Keltetőgépek

gravitációs központi melegvízfűtessel. — Többszörösen kiténtve. **Rádiátorok és kazánok központi fűtésnek stb.** raktárról szállít

„MODERNA” ÉPÍTŐIPARI GÉPEK ÉS RADIATOR R.-T.

BRASOV, Strada Infundata (Kiss-ucca) 12. Ajánlat és prospektus díjmentesen. Kertületi képviselő: Szűcs Pál, Temesvár, Str. Mühle Vilmos Nr. 16.

Padlók, parketták, linoleumok, festett padlók surolását, fényezését

butorai karbantartását tökéletesen csak

„JOHNSON” padlógyönggyel,
„JOHNSON” keményviasszal

végezze. — Gyorsmunka, kiadás, igen olcsó!

Ingyenes bemutatás: **SCHAUER,** Str. Bratianu 14., földszint.

Kapható: **Vojtek és Weisz drogeria.**
Glück József festékház.

FEHÉR AM. LEHORNOK ÉS KHARI CAMPBELL KACSAK tenyésztőjait és naposcsibéi. „Camarad” keltetőgépek. Beierlein A., Tau, Aradm. 840

SZODAVIZGÉP, valamint kihordókocsi jó állapotban eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 1017

GYERMEKMÉRLEG kiköcsönzés: Calvin János 10. szám alatt. Köcsöndij heti 25 lej. 1020

JOKARBAN levő alig használt új típusú Ford-autó eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 967

KOMPLETT 12 személyes ezüstkészlet eladó. Megtekinthető volt Batthyány-ucca 12. földszint jobbra 10-12 és 3-5-ig. 986

INGATLAN.

VOLT ZRINYI-ucca 12. sz. ház eladó. Ertekezhetni ugyanott. 822

JOKARBAN levő 3 szobás, fürdőszobás CSALÁDI HÁZAT veszek belvárosban. Ajánlatok hely és árral „Kézpénz” jeligére az Aradi Közlöny kiadójába küldendők. 982

MAGÁNHAZAT, gazdálkodásra alkalmasat, pincével bérbe keresek. Ajánlatokat kérem Karátsonyi trafikba, vár-megveházzal szemben leadni.

ELADÓ üzletes ház, egy saroktelek. Str. Grivitei 198. 1011

ÜZLETEK.

VIDÉKI jóforgalmu fűszerüzlet áruval, berendezéssel, családi okok miatt, esetleg lakással kiadó. Páncota 677. 976

TAGAS ÜZLETHELYISÉG és kétszobás lakás, kiadó. Str. Mărășești 68. 995

IRODA két írógéppel, berendezéssel vagy anélkül üzletnek kiadó. Bulev. Reg. Ferdinand 47. 992

ÜZLETHELYISÉG a Szabadság-tér sarkánál ahol hosszú évtizedeken át nagy vevőkörrel rendelkező kelmestű és tisztítóüzlet volt, azonnalra kiadó Cím az Aradi Közlöny kiadójában.

FÖTÉREN, a legforgalmasabb helyen nagy üzlethelyiség azonnal kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában.

KREBSZ

fest, legolcsóbban tisztít női- és férfi ruhákat. Bul. Reg. Ferd. 51. és Str. Eminescu 1. Fehér Kereszt-épület.

Kézpénzért veszünk és eladunk

Hálószobát,	Irodaberendezést
Ebédőt	Székeket
Uriszobát	Gadrovsekré...
Szalongarnitúrát	Írógépet

mindennemű ingóságot

„FAVORIT”

ügynökség, bizományi osztály, Strada Bratianu 7. (Weitzer János ucca).

KÜLÖNFÉLEK.

CIPÓTALPALÁST versenyen kívül: női 60.—, férfi 70.— lej, bőrtel tartósabb. Klein, Bul. Reg. Ferd. 10.

BUCARESTI megbízások legmegbízhatóbb és közismert pontosságú ELINTÉZŐHELYE

csakis **Künstler**

vizum és utazási iroda
ARAD, Bul. Regina Maria 24. sz.

Husvétii olcsó vásár

április 5-ig.

Jól és olcsón
vásárolhat
kizárólag
L. SCHUTZ
posztóáruházában
ARAD, Vároai kávéházzal szemben.

Női felöltők legolcsóbb
bevásárlási forrása!

PLESZ

Központi nőruha áruháza.

Irány árak:

Női felöltők...	800	lejtől
Divatfelöltők	1000	"
Divatfelöltők I-a...	1500	"
Szövetruhák	500	"
Selyemruhák	700	"
Pongyolák	150	"

Nem reklám, hanem valóság, győz-
zódjon meg saját érdekében utól-
érhetetlen versenyképességéről!

Vigyázat!!!

Férfi- és gyermekruha
szükségletét szerezze be

VARJAS

uriszabóságánál

FORRAY-UCCA 11. ALATT,

ahol a legjobb és leg-
olcsóbb saját készit-
ményeket vásárolhat
(és nem gyári tömegmunkát)

Nem márkás és drága,
hanem jó csokoládéból
készült olcsó

husvétii nyulak és tojások
az összes érvényben levő áraknál

30%-kal

olcsóbban, lesznek árusítva, mi-
után saját műhelyünkben kis
regie-vel készülnek. Óriási vá-
lasztekban, pazar kivitelű pa-
pir- és selyemtojások, nyulak,
juxfigurák, díszdobozok, baba-
bonbonierek és az összes cu-
korka- és csokoládéáruk.

Tessék meggyőződni!

WILD

c. kávéüzlet és cukrászda
a Lutheránus tem-
plommal szemben

Husvétii vásárunk árai:

Ady selyem harisnya kis hibával	Lei. 79
Adesgo gyártmány kis hibával	Lei. 79
Adesgo gyártmány ajour nyíl	Lei. 98
Selyem reform nadrág csikos szövés	Lei. 69
Selyem kombiné o- si- kos szövés	Lei. 185

CENTRAL
HARISNYAÁRUHAZ
Arad, Bul. Reg Maria.

**Illatszerek,
Kölni vizek,
Husvétii öntözők
igen olcsó árakon.**

**Április 5-ikéig
olcsó szappánvásár.**

Parfumeria

„ELITE“

illatszertár
Fischer Eliz palota.

Asztalnemű
ujdonságok

RUTTKAY & BOTYE

cégnél

speciális vászonáru üzlet
Arad, Megyeházzal szemb.

Csak a régi helyen!
DEIN PAULA

női kalap divatterme

Str. I. Bratianu ARAD, Weitzer J.-u. 9.



Tartós finom áru, olcsó és
szolid kiszolgálás.
Szalmaka-
lapok már **150** Lejtől
kezdve

Weisz Sigfried

finom süte-
dés és cukrászata
Str. Gl. Alexandrescu 47.
(v. Bercsényi M.-u.)

Ajánlja saját műhely-
ben készült legjobb
minőségű ünnepi ka-
lácsokat és tortákat,
mignonokat, csokoládé
bonbonokat, tortákat a
legolcsóbb áron. :-:

Rendelések felvételnek:
WEISZ JENŐ
tej- és péktermékek üzletében
Piaja Avram Iancu 13.

DACIA

kávéház és étterem

Arad legelőkelőbb és leg-
olcsóbb szórakozóhelye.
Reggeli kávé habbal vagy
főllel vaj mézzel (vagy
egy tojás) és egy süte-
mény — — — Lei 22
Négy fogásos menu — Lei 50
Figyelmes kiszolgálás.

Ha jól és olcsón akar
vásárolni, keresse fel

Csáky Gyula

vésnöki, bélyegző, órás
és ékszerész üzletét
Str. Bratianu (Weitzer-u.) 9.



Szakmába vágó javitáso-
kat jutányosan vállalunk.

Központi tejcsarnok

Str. Baritin (v. Rákóczy-u.) 31.
Teljes tej literje ... lej 5.50
Házhoz szállítva literje lej 7.—
Főlőzött tej literje ... lej 2.50
Tejszín literje ... lej 70.—
Tea vaj kgr.-ja ... lej 100.—
Turó kgr.-ja ... lej 14.—

Legolcsóbb
husvétii fűszer
beszerzési forrás
ROSENSTEIN
IMRE

fűszer-, csemege-, cu-
korka- és festék-üzlete
Arad, Bulev. Regele Ferdi-
nand 58. (Boros Béni-tér.)

Állandóan friss
saját pörkölésű kávé
Lei 96-tól.

Kohn Lajosné

élelmiszer- és déli-
gyümölcs üzlete
a főpostával szemben.

Legolcsóbb bevásárlási forrás.
Győzódjon meg személyesen.

Californiai Jonathan alma	Lei 6
Mogyoró	120
Boszniai szilva	42
Mandarin	4-től
Mandula	150
Havasí turó	48
Karfiol	45-től
Uj burgonya	30
Uj aradi kenyér	5

Az összes idénycikk zöldség és
gyümölcsben kaphatók.

DOMONKOS ISTVÁN

volt Hajek üveges mellett
Str. Metianu (Forrai-
és Rövid-ucca sarok.)

Készít és javít:
Bőrönd,
Bőrdíszműáru,
Használt ridikülőket
ujjára alakít.

KEPES ELEK

ORVOSI MŰSZERTÁR
NEUMAN-PALOTA.

Divatos prin-
cess fűzők 800 L-től
Gyógyhaskö-
tők — — — 300
Gummi haris-
nyák — — — 600
a legjobb kivi-
telben kaphatók

Husvétii olcsó vásár

április 5-ig.

APPONYI

TESTVÉREK

Női egyes pár cipő 290-től
Női divat cipő 400
Férfi divat cipő 525
Leány és fiu cipő 375
Gyermekek ²²/₂₅ cipő 195
Városházával szemben.

BLOCH H.

ARAD,

Bulev. Reg. Maria

Tojás festékek,
Képes tojásfes-
tő papiros,
Fényképező
gépek,
Fényképészeti cikkek
leszállított áron.

FIBRA

női-, férfi- és gyermek
konfekció lerakatArad, Piata Aram Iancu
(Szabadság-ter) 21.

Ezelőtt	Most
Lei 3500 Férfi öltöny	Lei 2400
Lei 2800 Férfi öltöny	Lei 1700
Lei 1800 Férfi öltöny	Lei 900
Lei 2400 Női felöltő	Lei 1650
Lei 2000 Női felöltő	Lei 900
Lei 1500 Fiu ruha	Lei 750
Lei 1000 Gyermek costum	Lei 600
Lei 750 Gyermek costum	Lei 300

TEKINTSE MEG

Strasser

divatáruházának
olcsó kirakat árait.

Uri divat **H. Schwarz**
volt **I. MUNZ** *Fehérnemű*

Bul. Regina Maria 8.
Husvétii egész rendkívüli
árleszállításaimból:

	Volt	Most
Selyem popeline ing L.	575	375
S. popeline ing mint.		
egész finom ... L.	675	485
Flór socknik divat		
minták ... L.	75	48
Divat kalapok mind.		
színből ... L.	350	220
Wien la gallérok,		
új facon ... L.	40	30

Nyakkendők
35-50% al reaukázva.

Consum tagoknak 6% havi hitel

Nemosak

hanem
összesszén-
zációs

tűztől megmentett,
esernyő

és napernyőink
olcsó

elárusítását folytatjuk.
Transilvania

ernyőáruház (Fischer Ellz-palota)
Győződjön meg !!!
árainkról !!!

VICTORIA

női konfekció áruház

a legolcsóbb be-
vásárlási forrás.

Női kabátok végig
bélelve már 750 lejtől
Crepe de chine ru-
hák legújabb divat
színekben és faso-
nokban már 1000 lejtől

Győződjön meg olcsó árainkról

Buza áruk

MUZSAY-nál

Szinházzal szemben.

Régi ár	Uj ár
Lei	Lei
1500	Gyapju férfi ölt. 900
1200	Tavaszi felöltő 950
1800	la Trench coat 1250

Minden darab saját készítmény
= Nem gyári áru. =

Varga Testv.

Str. Alexandru
(o, Salac-ucca) 1.

Villany, Rádió, Csillár

Csillár — — Lei 650 től

Philips Csoda 3

gyári — — Lei 5500

Standard 8 lám-

pás superhe-

terodyne — Lei 12,000

Éjjeli szekrény

lámpák — — 250 lejtől

Figuralis álló

lámpák — — 500 lejtől

Vigyázat,
nem gyári
munka!

Saját műhelyben
készült férfi-, fiu-
s gyermek kész ru-
hák legolcsóbban

Szántó és Komlósnál

Szinház épület.

GELLER RADIO

Strada Bratianu 7.

Rádiók, Gramofonok

Lemezek, Rádióal-

katrészek. Hálózati

készülékek már 4500-tól

feljebb 12 havi hitelre.

Oriási árleszállítás:

Kerékpárok,
Varrógépek,
Gramofonok és
ezeknek alkatré-
szel, valamint gum-
mik nagy választékban. —
Javításokat olcsón és pon-
tosan eszközünk

HAMMER

Zsigmond és fia

Arad, Bul. Reg. Ferd.
(Boros Béni-ter 27.)

Elégáns és utolsó
divat szerinti
tavaszi női kabátját,
ugyszóval méret
utáni férfi öltö-
nyét csak a

„DELKA“

cégnél

Arad, Str. Bratianu (Weitzer J. u)
3. szerezheti-be legolcsóbban.
A pénz vagy a bevásárlási könyvecske
ne okozzon gondot, mert hiteltelünk
bevásárlási könyvecske nélkül is
6 havi hitelre!

S. Winkler Teréz

női fodrász

ARAD.

volt Kölcsey-ucca 11.

Ondolálás vízzel Lei 30

„ vassal „ 20

Manicur „ „ 20

Hajmosás „ „ 20

Hajvágás „ „ 20

Garantált tartós

hajfestés „ „ 250

Bérletrends. 10 sz., 160

Óra, ékszerárak,
arany jeggyűrűk,
ugyszóval javítá-
sok a legolcsó-
gubb kivitelben

CSÁKY

órás és ékszerésznél

ARAD,

a Luther templom-
mal szemben.

A Consum-könyvvel sze-
tőlnek is készpénzárak.

Legújabb
női- és férfi-szövetekben stb.

RECORD

divatnagáruház

utólérhetetlen !!

Női Tweed kabátkelme már L. 295

Férfi I. gyapjuszövet L. 395

Fehérnemű vászon ... L. 23

3 m. I. ingzetir... L. 88

stb.

Olcsóbbak vagyunk bárkinél!

CREDIT-tag

Angol és francia divatkelmék!